

Úradný vestník

Európskej únie

L 149



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 56

1. júna 2013

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 487/2013 z 8. mája 2013, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí ⁽¹⁾.....** 1

Cena: 4 EUR

(¹) Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 487/2013

z 8. mája 2013,

ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

(ES) č. 1272/2008 podľa štvrtého revidovaného vydania GHS.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 53,

- (4) Globálny harmonizovaný systém umožňuje orgánom prijímať výnimky z požiadaviek na označovanie látok alebo zmesí klasifikovaných ako korozívne pre kovy, avšak nie žieravé pre kožu a/alebo oči. Okrem toho umožňuje na obalovom štítku vynechať niektoré prvky, pokiaľ je objem látky alebo zlúčeniny pod určitou hodnotou. Mali by byť zahrnuté ustanovenia na vykonávanie týchto opatrení na úrovni Únie.

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1272/2008 sa harmonizujú ustanovenia a kritériá klasifikácie a označovania látok, zmesí a určitých osobitných výrobkov v Únii.

- (5) Terminológia rozličných ustanovení v prílohách a určité technické kritériá by sa tiež mali zmeniť alebo doplniť s cieľom uľahčiť ich vykonávanie prevádzkovateľmi a kontrolnými orgánmi, ako aj zosúladiť a objasniť právne znenie.

- (2) V nariadení sa zohľadňuje Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemikálií (ďalej len „GHS“) Organizácie spojených národov (ďalej len „OSN“).

- (6) Aby sa zabezpečilo, že dodávatelia látok sa môžu prispôbiť novým ustanoveniam o klasifikácii, označovaní a balení zavedeným týmto nariadením, malo by sa ustanoviť prechodné obdobie a uplatňovanie tohto nariadenia by sa malo odložiť. Týmto by sa malo umožniť, aby sa pred uplynutím prechodného obdobia uplatňovali ustanovenia uvedené v tomto nariadení na báze dobrovoľnosti.

- (3) Kritériá klasifikácie a pravidiel týkajúce sa označovania v GHS sa pravidelne revidujú na úrovni OSN. Štvrté revidované vydanie GHS je výsledkom zmien, ktoré Výbor odborníkov OSN pre prepravu nebezpečných tovarov a Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemických látok v decembri 2010. Obsahuje zmeny a doplnenia týkajúce sa okrem iného nových kategórií nebezpečnosti pre chemicky nestabilné plyny a nehorľavé aerosóly a ďalšiu racionalizáciu bezpečnostných upozornení. Z tohto dôvodu je potrebné upraviť technické ustanovenia a kritériá v prílohách k nariadeniu

- (7) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 133 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ⁽²⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1272/2008 sa mení a dopĺňa takto:

1. v článku 14 ods. 2 sa vypúšťa písmeno c);
2. v článku 23 sa dopĺňa toto písmeno f):
„f) látky alebo zmesi klasifikované ako korozívne pre kovy, avšak nie žieravé pre kožu a/alebo oči.“;
3. príloha I sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu;
4. príloha II sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu;
5. príloha III sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou III k tomuto nariadeniu;
6. príloha IV sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou IV k tomuto nariadeniu;
7. príloha V sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou V k tomuto nariadeniu;
8. príloha VI sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou VI k tomuto nariadeniu;
9. príloha VII sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou VII k tomuto nariadeniu.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. mája 2013

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

Článok 2

1. Odchyľne od článku 3 druhého odseku sa môžu látky pred 1. decembrom 2014 a zmesi pred 1. júnom 2015 klasifikovať, označovať a baliť v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 zmeneným a doplneným týmto nariadením.

2. Odchyľne od článku 3 druhého odseku sa do 1. decembra 2016 nevyžaduje, aby sa látky, ktoré boli klasifikované, označené a balené v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 a uvedené na trh pred 1. decembrom 2014, nanovo označovali a balili v súlade s týmto nariadením.

3. Odchyľne od druhého odseku článku 3 sa do 1. júna 2017 nevyžaduje, aby sa zmesi, ktoré boli klasifikované, označené a balené v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 1999/45/ES⁽¹⁾ alebo nariadením (ES) č. 1272/2008 a uvedené na trh pred 1. júnom 2015, nanovo označovali a balili v súlade s týmto nariadením.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Pokiaľ ide o látky, uplatňuje sa od 1. decembra 2014 a pokiaľ ide o zmesi, od 1. júna 2015.

(¹) Ú. v. ES L 200, 30.7.1999, s. 1.

PRÍLOHA I

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 sa mení a dopĺňa takto:

A. Časť 1 sa mení a dopĺňa takto:

1. Vkladá sa tento oddiel 1.3.6:

„1.3.6. **Látky alebo zmesi klasifikované ako korozívne pre kovy, avšak nie žieravé pre kožu a/alebo oči**

Látky a zmesi klasifikované ako korozívne pre kovy, avšak nie žieravé pre kožu a/alebo oči, ktoré sú pre používanie zákazníkom balené v konečnom stave, si nevyžadujú na etikete výstražný piktogram GHS05.“

2. Vkladajú sa tieto oddiely 1.5.2.4 a 1.5.2.5:

„1.5.2.4. **Označovanie na vnútornom obale s obsahom nepresahujúcim 10 ml**

1.5.2.4.1. Prvky označenia požadované podľa článku 17 sa na vnútornom obale nemusia uviesť, ak:

a) objem vnútorného obalu nepresahuje 10ml;

b) sa látka alebo zmes uvádza na trh na účely dodania distribútorovi alebo následnému užívateľovi na vedecký výskum a vývoj alebo kontrolu kvality, a

c) vnútorný obal sa nachádza vo vnútri vonkajšieho balenia, ktoré spĺňa požiadavky uvedené v článku 17.

1.5.2.4.2. Bez toho, aby boli dotknuté body 1.5.1.2 a 1.5.2.4.1, etiketa na vnútornom obale obsahuje identifikátor výrobku a v prípade potreby výstražné piktogramy ‚GHS01‘, ‚GHS05‘, ‚GHS06‘ a/alebo ‚GHS08‘. Pokiaľ sú priradené viac ako dva piktogramy, ‚GHS06‘ a ‚GHS08‘ sa uprednostnia pred ‚GHS01‘ a ‚GHS05‘.

1.5.2.5. Oddiel 1.5.2.4 sa neuplatňuje na látky alebo zmesi v rozsahu pôsobnosti nariadení (ES) č. 1107/2009 alebo (EÚ) č. 528/2012.“

B. Časť 2 sa mení a dopĺňa takto:

1. Druhá veta v oddiele 2.1.2.1 sa nahrádza takto:

„Testovacie metódy sú opísané v časti I Odporúčaní OSN na prepravu nebezpečného tovaru (OPNT OSN), Príručka testov a kritérií.“

2. V písm. f) oddielu 2.1.2.2 sa vypúšťa slovo „výbušné“.

3. V oddiele 2.1.2.3 a v stĺpci „Kritériá“ tabuľky 2.1.1 sa slová „OPTN OSN“ nahrádzajú slovami „OPNT OSN“.

4. V oddiele 2.1.3 v tabuľke 2.1.2 sa v stĺpci označenom „Nestabilná výbušnina“ bezpečnostné upozornenie „P281“ nahrádza upozornením „P280“.

5. Prvom odseku a v poznámke pod čiarou k obrázku 2.1.1 oddielu 2.1.4.1 sa slová „OPTN OSN“ nahrádzajú slovami „OPNT OSN“.

6. V prvom odseku oddielu 2.1.4.2 sa slová „OPTN OSN“ nahrádzajú slovami „OPNT OSN“.

7. V písm. a) oddielu 2.1.4.3 sa slová „OPTN OSN“ nahrádzajú slovami „OPNT OSN“.

8. Oddiely 2.2 až 2.3.4.1 sa nahrádzajú takto:

„2.2. **Horľavé plyny (vrátane chemicky nestabilných plynov)**

2.2.1. **Definície**

2.2.1.1. Horľavý plyn je plyn alebo zmes plynov, ktoré majú medze zápalnosti v zmesi so vzduchom pri teplote 20 °C a štandardnom tlaku 101,3 kPa.

2.2.1.2. Chemicky nestabilný plyn je horľavý plyn, ktorý môže reagovať výbušne aj v neprítomnosti vzduchu alebo kyslíka.

2.2.2. **Kritériá klasifikácie**

2.2.2.1. Horľavý plyn sa klasifikuje v tejto triede v súlade s tabuľkou 2.2.1:

Tabuľka 2.2.1

Kritériá pre horľavé plyny

Katégoria	Kritériá
1	Plyny, ktoré pri 20 °C a štandardnom tlaku 101,3 kPa: a) sa môžu vznietiť, keď sú v zmesi so vzduchom s obsahom do 13 % objemových; alebo b) majú medze zápalnosti v zmesi so vzduchom minimálne 12 percentuálnych bodov bez ohľadu na dolnú medzu zápalnosti.
2	Plyny, iné ako kategórie 1, ktoré majú pri teplote 20 °C a štandardnom tlaku 101,3 kPa medze zápalnosti v zmesi so vzduchom.

Poznámka:

Aerosóly sa neklasifikujú ako horľavé plyny; pozri oddiel 2.3.

2.2.2.2. Horľavý plyn, ktorý je okrem toho chemicky nestabilný, sa dodatočne klasifikuje v jednej z dvoch kategórií pre chemicky nestabilné plyny pri využití metód opísaných v časti III OPNT OSN, Príručka testov a kritérií podľa tejto tabuľky:

Tabuľka 2.2.2

Kritériá pre chemicky nestabilné plyny

Katégoria	Kritériá
A	Horľavé plyny, ktoré sú chemicky nestabilné pri teplote 20 °C a štandardnom tlaku 101,3 kPa
B	Horľavé plyny, ktoré sú chemicky nestabilné pri teplote vyššej ako 20 °C a/alebo tlaku vyššom ako 101,3 kPa

2.2.3. **Informovanie o nebezpečnosti**

Pri látkach a zmesiach, ktoré spĺňajú kritériá klasifikácie do tejto triedy nebezpečnosti, sa používajú prvky označovania v súlade s tabuľkou 2.2.3.

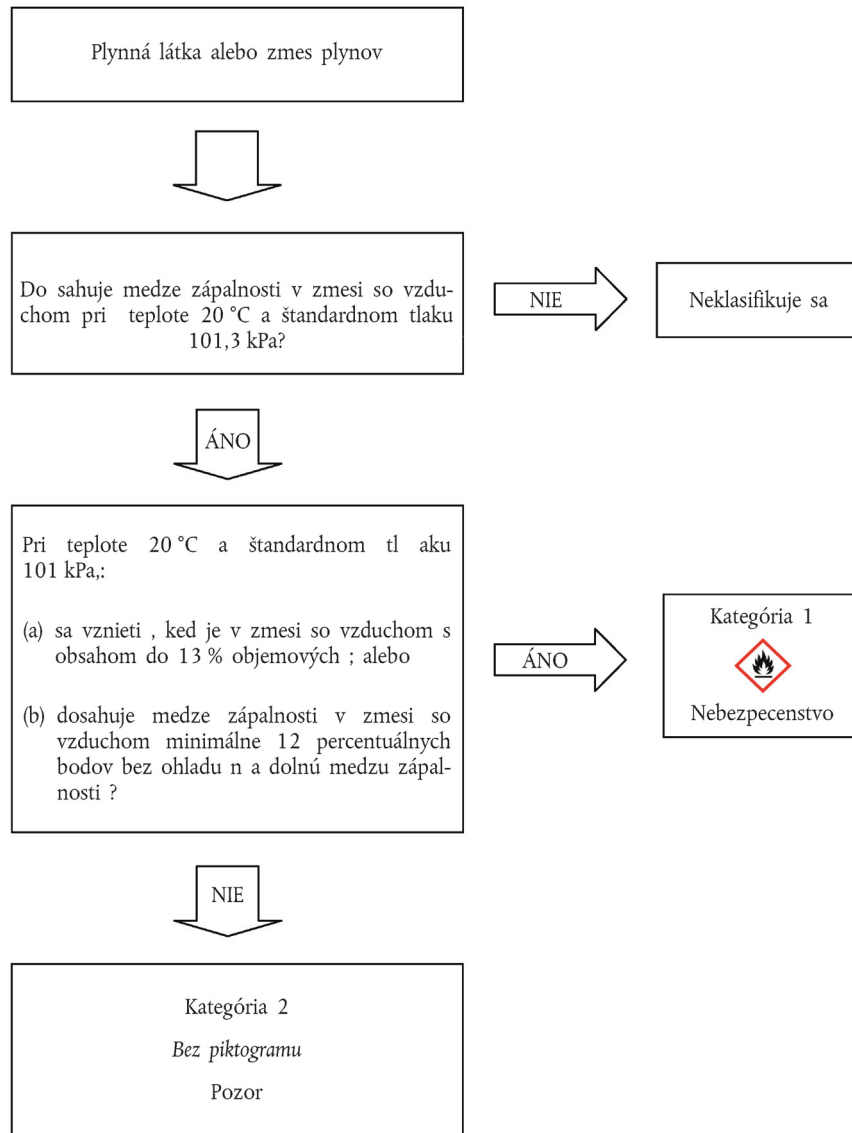
Tabuľka 2.2.3

Prvky označovania pre horľavé plyny (vrátane chemicky nestabilných plynov)

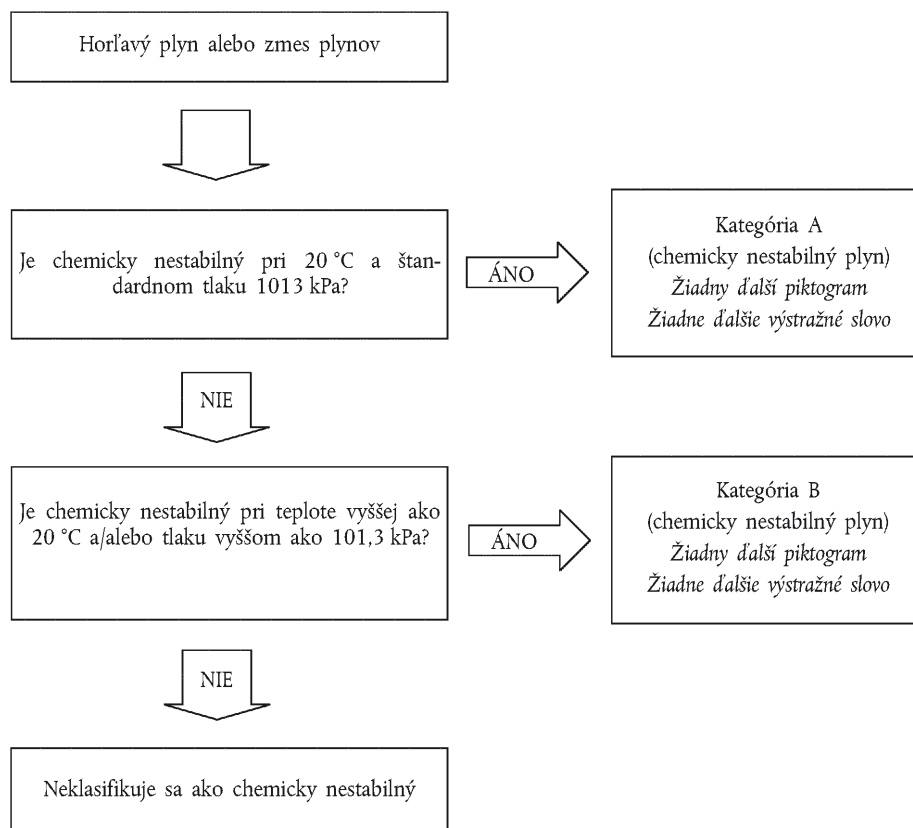
Klasifikácia	Horľavý plyn		Chemicky nestabilný plyn	
	Katégoria 1	Katégoria 2	Katégoria A	Katégoria B
Piktogram GHS		Bez piktogramu	Žiadny ďalší piktogram	Žiadny ďalší piktogram
Výstražné slovo	Nebezpečenstvo	Pozor	Žiadne ďalšie výstražné slovo	Žiadne ďalšie výstražné slovo
Výstražné upozornenie	H220: Mimo-riadne horľavý plyn	H221: Horľavý plyn	H230: Môže reagovať výbušne aj v neprítomnosti vzduchu	H231: Môže reagovať výbušne aj v neprítomnosti vzduchu pri zvýšenom tlaku a/alebo zvýšenej teplote
Bezpečnostné upozornenie – prevencia	P210	P210	P202	P202
Bezpečnostné upozornenie – odozva	P377 P381	P377 P381		
Bezpečnostné upozornenie – uchovávanie	P403	P403		
Bezpečnostné upozornenie – zneškodňovanie				

Postup klasifikácie je stanovený v tejto logickej schéme rozhodovaní (pozri obrázky 2.2.1 až 2.2.2).

Obrázok 2.2.1

Horľavé plyny

Obrázok 2.2.2

Chemicky nestabilné plyny**2.2.4. Ďalšie aspekty klasifikácie**

- 2.2.4.1. Horľavosť sa stanovuje testovaním alebo v prípade zmesí, pri ktorých je k dispozícii dostatok údajov, výpočtom v súlade s metódami prijatými ISO (pozri ISO 10156 v znení zmien a doplnení, Plyny a zmesi plynov – stanovenie potenciálu vzniku požiaru a oxidačnej schopnosti pre výber výpustného ventilu tlakovej fľaše). Ak na použitie týchto metód nie je k dispozícii dostatok údajov, môže sa použiť testovacia metóda EN 1839 (Stanovenie medzi výbušnosti plynov a pár) v znení zmien a doplnení.
- 2.2.4.2. Chemická nestabilita sa určuje v súlade s metódou opísanou v časti III OPNT OSN, Príručka testov a kritérií. Ak výpočty v súlade s ISO 10156 v znení zmien a doplnení ukazujú, že zmes plynov nie je horľavá, nie je potrebné vykonať testy na určenie chemickej nestability na účely klasifikácie.

2.3. Aerosóly**2.3.1. Definície**

Aerosóly, t. j. aerosólové rozprašovače, sú jednorazové nádoby vyrobené z kovu, skla alebo plastu a obsahujúce stlačený plyn, skvapalnený alebo rozpustený pod tlakom, s kvapalinou, pastou alebo práškom alebo bez kvapaliny, pasty alebo prášku, a vybavené vypúšťacím zariadením, ktoré umožňuje obsah vystreknúť ako tuhé alebo kvapalné častice suspendované v plyne, ako penu, pastu alebo prášok, alebo v kvapalnom alebo v plynnom skupenstve.

2.3.2. Kritériá klasifikácie

- 2.3.2.1. Aerosóly sa posudzujú na účely klasifikácie ako horľavé v súlade s oddielom 2.3.2.2, ak obsahujú zložku, ktorá je klasifikovaná ako horľavá podľa kritérií v tejto časti:

- kvapaliny s teplotou vzplanutia ≤ 93 °C, čo zahŕňa horľavé kvapaliny podľa oddielu 2.6,
- horľavé plyny (pozri oddiel 2.2),
- horľavé tuhé látky (pozri oddiel 2.7).

Poznámka 1:

Medzi horľavé zložky nepatria samozápalné, samovoľne sa zahrievajúce ani s vodou reagujúce látky a zmesi, pretože takéto zložky sa nikdy v aerosóloch nepoužívajú.

Poznámka 2:

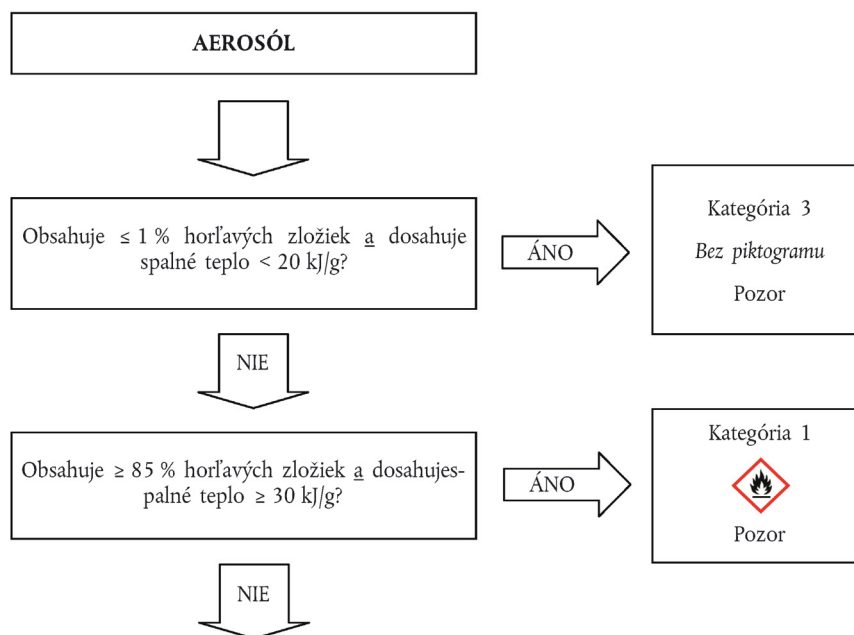
Aerosóly nepatria dodatočne do rozsahu oddielov 2.2 (horľavé plyny), 2.5 (plyny pod tlakom), 2.6 (horľavé kvapaliny) a 2.7 (horľavé tuhé látky). V závislosti od ich obsahu však aerosóly môžu patriť do rozsahu iných tried nebezpečnosti vrátane ich prvkov označovania.

- 2.3.2.2. Aerosól sa v tejto triede klasifikuje do jednej z troch kategórií na základe jeho zložiek, jeho chemického spalného tepla a prípadne podľa výsledkov testu horľavosti peny (pre penové aerosóly) a testu zápalnej vzdialenosti a testu v uzavretom priestore (pre rozprašovací aerosóly) v súlade s obrázkom 2.3.1 a) až 2.3.1 c) tejto prílohy a OPNT OSN, Príručka testov a kritérií, časť III, pododdiely 31.4, 31.5 a 31.6. Aerosóly, ktoré nespĺňajú kritériá na klasifikáciu v kategórii 1 alebo 2 sa klasifikujú v kategórii 3.

Poznámka:

Aerosóly obsahujúce viac ako 1 % horľavých zložiek so spalným teplom najmenej 20 kJ/g, ktoré sa nepodrobili postupom klasifikácie horľavosti uvedeným v tomto oddiele sa klasifikujú ako aerosóly, kategória 1.

Obrázok 2.3.1 a)

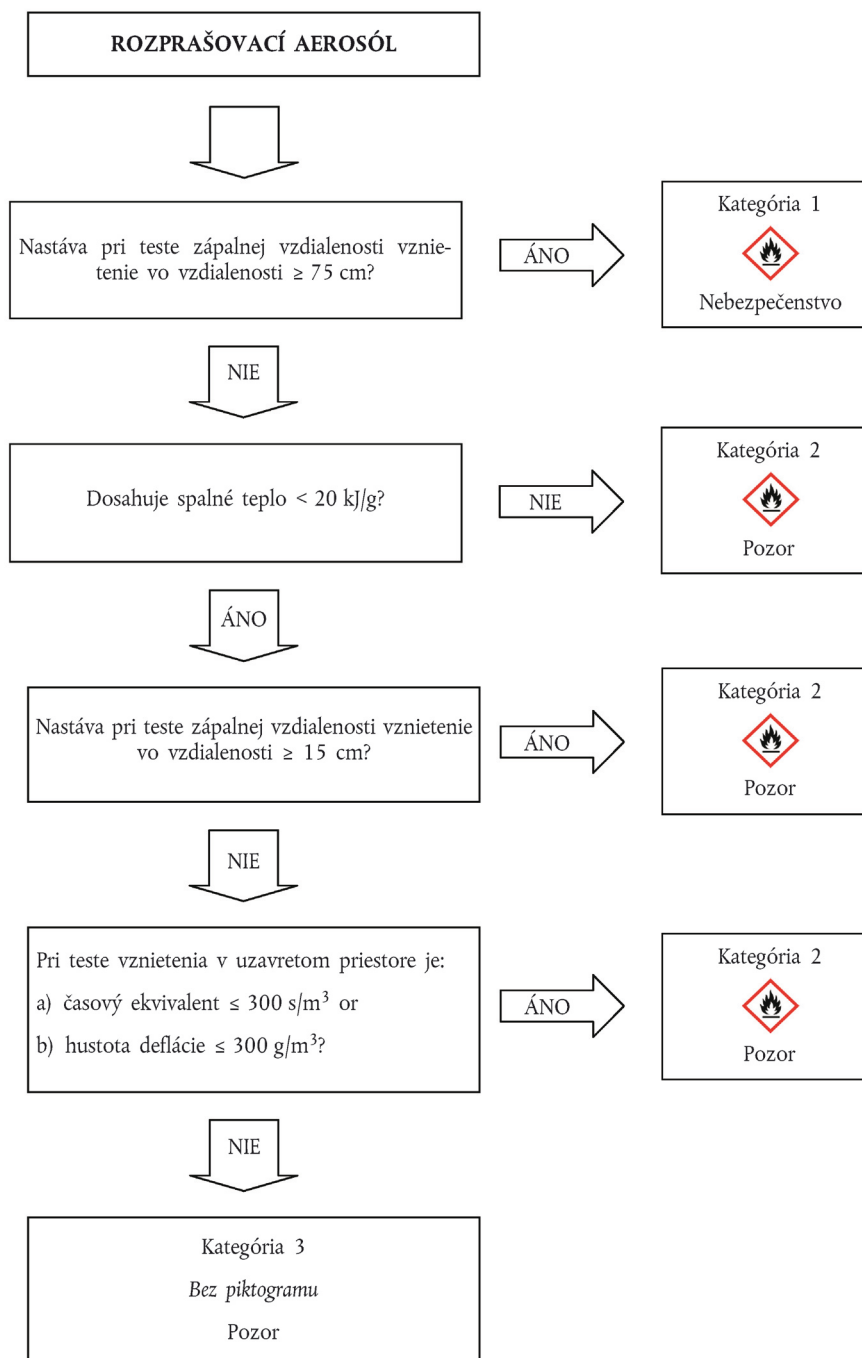
Aerosóly

V prípade rozprašovacích aerosólov prejdite do logickej schémy rozhodovania 2.3.1 (b)

V prípade penových aerosólov prejdite do logickej schémy rozhodovania 2.3.1 (c)

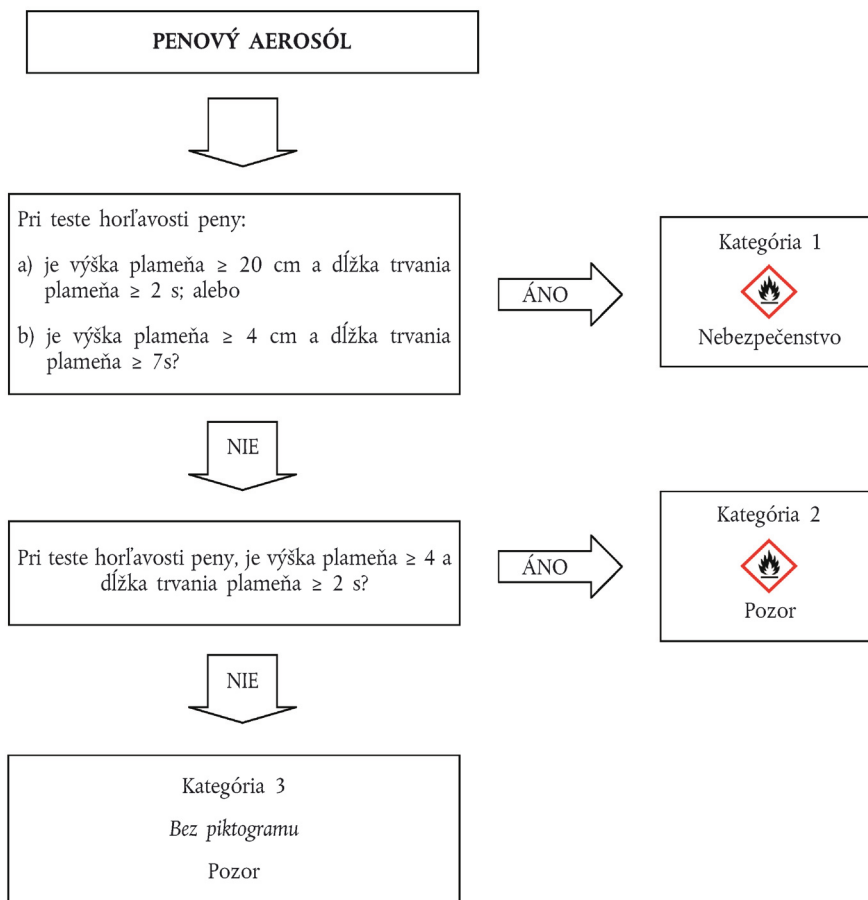
Obrázok 2.3.1 b)

Rozprašovacie aerosóly



Obrázok 2.3.1c)

Penové aerosóly





2.3.3. Informovanie o nebezpečnosti

Pri látkach alebo zmesiach, ktoré spĺňajú kritériá klasifikácie do tejto triedy nebezpečnosti, sa používajú prvky označovania v súlade s tabuľkou 2.3.1.

Tabuľka 2.3.1

Prvky označovania pre horľavé a nehorľavé aerosóly

Klasifikácia	Katégoria 1	Katégoria 2	Katégoria 3
Piktogramy GHS			Bez piktogramu
Výstražné slovo	Nebezpečenstvo	Pozor	Pozor
Výstražné upozornenie	H222: Mimoriadne horľavý aerosól H229: Tlaková nádoba: pri zahriatí môže vybuchnúť	H223: Horľavý aerosól H229: Tlaková nádoba: pri zahriatí môže vybuchnúť	H229: Tlaková nádoba: pri zahriatí môže vybuchnúť

Klasifikácia	Kategória 1	Kategória 2	Kategória 3
Bezpečnostné upozornenie – prevencia	P210 P211 P251	P210 P211 P251	P210 P251
Bezpečnostné upozornenie – odozva			
Bezpečnostné upozornenie – uchovávanie	P410 + P412	P410 + P412	P410 + P412
Bezpečnostné upozornenie – zneškodňovanie			

2.3.4. **Ďalšie kritériá klasifikácie**

- 2.3.4.1. Chemické spalné teplo (ΔH_c) v kilojouloch na gram (kJ/g) je súčin teoretického spálneho tepla (ΔH_{comb}) a účinnosti spaľovania, obvykle menšej ako 1,0 (typická účinnosť spaľovania je 0,95 alebo 95 %).

Pri zložitých aerosólových formuláciách je chemické spalné teplo súčtom váženého spálneho tepla jednotlivých zložiek:

$$\Delta H_{c(\text{product})} = \sum_i^n [w_i \% \times \Delta H_{c(i)}]$$

kde:

ΔH_c = chemické spalné teplo (kJ/g);

w_i % = hmotnostný podiel zložky i vo výrobku;

$\Delta H_{c(i)}$ = špecifické spalné teplo (kJ/g) zložky i vo výrobku.

Chemické spalné teplo možno nájsť v literatúre, vypočítať ho alebo stanoviť testovaním (pozri ASTM D 240 v znení zmien a doplnení – štandardné testovacie metódy pre spalné teplo tekutých uhľovodíkových palív bombovým kalorimetrom, EN ISO 13943 v znení zmien a doplnení, 86.1 až 86.3 – Požiarna bezpečnosť – slovník a NFPA 30B v znení zmien a doplnení – Predpisy pri výrobe a uchovávaní aerosólových výrobkov).“

9. V oddiele 2.4.2.1 sa poznámka pod tabuľkou 2.4.1 dopĺňa takto:

„Poznámka:

„Plyny, ktoré spôsobujú alebo podporujú horenie iného materiálu viac ako vzduch, sú čisté plyny alebo zmesi plynov s oxidačnou schopnosťou väčšou ako 23,5 %, ako je stanovené metódou uvedenou v ISO 10156 v znení zmien a doplnení.“

10. Oddiel 2.4.4 sa nahrádza takto:

„2.4.4. **Ďalšie kritériá klasifikácie**

Na klasifikovanie oxidujúceho plynu sa vykonávajú testy alebo sa uskutočnia výpočtové metódy opísané v ISO 10156 v znení zmien a doplnení, „Plyny a zmesi plynov – stanovenie potenciálu vzniku požiaru a oxidačnej schopnosti pre výber výpustného ventilu tlakovej fľaše.“

11. V oddiele 2.5.1.1 sa prvý odsek nahrádza takto:

„Plyny pod tlakom sú plyny, ktoré sa nachádzajú v nádobe pod tlakom 200 kPa (manometer) alebo vyšším pri teplote 20 °C, alebo plyny, ktoré sú skvapalnené alebo skvapalnené a schladené.“

12. Oddiel 2.5.2 sa nahrádza takto:

„2.5.2. **Kritériá klasifikácie**

2.5.2.1. Plyn pod tlakom sa podľa fyzikálneho stavu, v akom sú zabalené, klasifikujú do jednej zo štyroch skupín v súlade s tabuľkou 2.5.1:

Tabuľka 2.5.1

Kritériá pre plyny pod tlakom

Skupina	Kritériá
Stlačený plyn	Plyn, ktorý ak je balený pod tlakom, je úplne v plynnom skupenstve pri $- 50\text{ }^{\circ}\text{C}$; vrátane všetkých plynov s kritickou teplotou $\leq - 50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
Skvapalnený plyn	Plyn, ktorý ak je balený pod tlakom, je čiastočne kvapalný pri teplotách nad $- 50\text{ }^{\circ}\text{C}$. Rozlišuje sa medzi: i) plynom skvapalneným pri vysokom tlaku: plyn s kritickou teplotou medzi $- 50\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+ 65\text{ }^{\circ}\text{C}$, a ii) plynom skvapalneným pri nízkom tlaku: plyn s kritickou teplotou nad $+ 65\text{ }^{\circ}\text{C}$.
Schladený skvapalnený plyn	Plyn, ktorý sa po zabalení čiastočne stáva kvapalinou v dôsledku jeho nízkej teploty.
Rozpustený plyn	Plyn, ktorý je po zabalení pod tlakom rozpustený v kvapalnej fáze rozpúšťadla.

Poznámka:
Aerosóly sa neklasifikujú ako plyny pod tlakom. Pozri oddiel 2.3.“

13. V oddiele 2.5.4 sa druhá zarážka nahrádza takto:

„Tieto údaje možno nájsť v literatúre, vypočítať alebo stanoviť testovaním. Väčšina čistých plynov je už klasifikovaná v OPNT OSN, Vzorové predpisy.“

14. V oddieloch 2.7.2.1 a 2.7.2.3 sa slová „OPTN OSN“ nahrádzajú slovami „OPNT OSN“.

15. V oddiele 2.8.2.1 písm. e) sa poznámka pod čiarou nahrádza takto:

„1. Pozri OPNT OSN, Príručka testov a kritérií, pododdiely 28.1, 28.2, 28.3 a tabuľka 28.3.“

16. V oddiele 2.8.2.4 sa slová „OPTN OSN“ nahrádzajú slovami „OPNT OSN“.

17. V oddiele 2.8.4.1 sa slová „OPTN OSN“ nahrádzajú slovami „OPNT OSN“.

18. V písm. a) a b) oddielu 2.8.4.2 sa slová „OPTN OSN“ nahrádzajú slovami „OPNT OSN“.

19. V úvodnej vete oddielu 2.9.2.1, 2.10.2.1, 2.11.2.1, 2.11.2.2, 2.12.2.1 a 2.13.2.1 sa slová „OPTN OSN“ nahrádzajú slovami „OPNT OSN“.

20. V oddiele 2.13.4.4 sa slová „OPTN OSN“ nahrádzajú slovami „OPNT OSN“.

21. V úvodnej vete oddielu 2.14.2.1 sa slová „OPTN OSN“ nahrádzajú slovami „OPNT OSN“.

22. V oddiele 2.15.2.2 písm. g) sa poznámka pod čiarou nahrádza takto:

„1. Pozri OPNT OSN, Príručka testov a kritérií, pododdiely 28.1, 28.2, 28.3 a tabuľka 28.3.“

23. Oddiel 2.15.2.3 sa mení a dopĺňa takto:

i) Poznámka pod čiarou k písm. b) sa nahrádza takto: „1. Ako sa stanovilo sériou testov E predpísanou v OPNT OSN, Príručka testov a kritérií, časť II.“

ii) V druhom odseku sa slová „OPTN OSN“ nahrádzajú slovami „OPNT OSN“.

24. V oddiele 2.15.4.1 sa slová „OPTN OSN“ nahrádzajú slovami „OPNT OSN“.

25. V úvodnej vete oddielu 2.16.2.1 sa slová „OPTN OSN“ nahrádzajú slovami „OPNT OSN“.

26. V oddiele 2.16.3 sa pod tabuľku 2.16.2 vkladá táto poznámka:

„Poznámka:

Pokiaľ je látka alebo zmes klasifikovaná ako korozívna pre kovy, avšak nie žieravá pre kožu a/alebo oči, uplatňujú sa ustanovenia týkajúce sa označovania uvedené v oddiele 1.3.6.“

27. V úvodnej vete oddielu 2.16.4.1 sa slová „OPTN OSN“ nahrádzajú slovami „OPNT OSN“.

C. Časť 3 sa mení a dopĺňa takto:

1. V oddiele 3.1.2.1 sa poznámka c) pod tabuľkou 3.1.1 nahrádza takto:

„c) Rozsahy odhadov akútnej toxicity (ATE) pre inhalačnú toxicitu použité v tabuľke vychádzajú zo 4-hodinového expozičného testovacieho času. Prepočítanie existujúcich údajov inhalačnej toxicity, ktoré sa stanovili pri 1-hodinovej expozícii, možno vykonať ich vydelením faktorom 2 pre plyny a pary a 4 pre prachy a hmlý.“

2. Oddiely 3.1.3.6.2.2 a 3.1.3.6.2.3 sa nahrádzajú takto:

„3.1.3.6.2.2. V prípade, že sa zložka bez akýchkoľvek informácií použiteľných pri klasifikácii použije v zmesi v koncentrácii $\geq 1\%$, konštatuje sa, že tejto zmesi sa nemôže priznať žiadny definitívny odhad akútnej toxicity. V tomto prípade sa zmes klasifikuje len na základe známych zložiek a na označení a karte bezpečnostných údajov sa doplní informácia, že „x percent zmesi sa skladá zo zložky (zložiek), ktorých toxicita nie je známa“, pričom sa zohľadnia ustanovenia uvedené v oddiele 3.1.4.2.“





3.1.3.6.2.3. Ak celková koncentrácia zložky (zložiek) s neznámou akútnou toxicitou je $\leq 10\%$, použije sa vzorec uvedený v bode 3.1.3.6.1. Ak celková koncentrácia zložky (zložiek) s neznámou toxicitou je $> 10\%$, vzorec uvedený v oddiele 3.1.3.6.1 sa na účely prispôbenia celkovému percentuálnemu obsahu neznámej zložky (zložiek) upraví takto:

$$\frac{100 - (\sum C \text{ unknown if } > 10 \%)}{ATE_{\text{mix}}} = \sum_n \frac{C_i}{ATE_i}$$

3. V oddiele 3.1.4.1 sa tabuľka 3.1.3 nahrádza takto:

„Tabuľka 3.1.3

Prvky označovania pre akútnu toxicitu

Klasifikácia	Katégoria 1	Katégoria 2	Katégoria 3	Katégoria 4
Piktogramy GHS				
Výstražné slovo	Nebezpečenstvo	Nebezpečenstvo	Nebezpečenstvo	Pozor
Výstražné upozornenie: — orálne	H300: Smrteľný po požití	H300: Smrteľný po požití	H301: Toxický po požití	H302: Škodlivý po požití
— dermálne	H310: Smrteľný pri kontakte s pokožkou	H310: Smrteľný pri kontakte s pokožkou	H311: Toxický pri kontakte s pokožkou	H312: Škodlivý pri kontakte s pokožkou
— inhalačne (pozri poznámku 1.)	H330: Smrteľný pri vdýchnutí	H330: Smrteľný pri vdýchnutí	H331: Toxický pri vdýchnutí	H332: Škodlivý pri vdýchnutí
Bezpečnostné upozornenie – prevencia (orálne)	P264 P270	P264 P270	P264 P270	P264 P270
Bezpečnostné upozornenie – odozva (orálne)	P301 + P310 P321 P330	P301 + P310 P321 P330	P301 + P310 P321 P330	P301 + P312 P330
Bezpečnostné upozornenie – uchovávanie (orálne)	P405	P405	P405	
Bezpečnostné upozornenie – zneškodňovanie (orálne)	P501	P501	P501	P501
Bezpečnostné upozornenie – prevencia (dermálne)	P262 P264 P270 P280	P262 P264 P270 P280	P280	P280
Bezpečnostné upozornenie – odozva (dermálne)	P302 + P352 P310 P321 P361 + P364	P302 + P352 P310 P321 P361 + P364	P302 + P352 P312 P321 P361 + P364	P302 + P352 P312 P321 P362 + P364
Bezpečnostné upozornenie – uchovávanie (dermálne)	P405	P405	P405	
Bezpečnostné upozornenie – zneškodňovanie (dermálne)	P501	P501	P501	P501

Klasifikácia	Kategória 1	Kategória 2	Kategória 3	Kategória 4
Bezpečnostné upozornenie – prevencia (inhalačne)	P260 P271 P284	P260 P271 P284	P261 P271	P261 P271
Bezpečnostné upozornenie – odozva (inhalačne)	P304 + P340 P310 P320	P304 + P340 P310 P320	P304 + P340 P311 P321	P304 + P340 P312
Bezpečnostné upozornenie – uchovávanie (inhalačne)	P403 + P233 P405	P403 + P233 P405	P403 + P233 P405	
Bezpečnostné upozornenie – zneškodňovanie (inhalačne)	P501	P501	P501“	

4. Vkladá sa tento oddiel 3.1.4.2:

„3.1.4.2. Výstražné upozornenia pre akútnu toxicitu rozlišujú nebezpečenstvo na základe spôsobu expozície. Informácie o klasifikácii akútnej toxicity by mali takisto zohľadňovať toto rozlíšenie. Ak je látka alebo zmes klasifikovaná pre viac ako jeden spôsob expozície, musia byť všetky príslušné klasifikácie uvedené na karte bezpečnostných údajov, ako je uvedené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 a príslušné prvky označovania nebezpečnosti musia byť uvedené na obale, ako je ustanovené v oddiele 3.1.3.2. Pokiaľ je uvedená informácia, že „x % zmesi sa skladá zo zložky (zložiek), ktorých toxicita nie je známa“, ako je ustanovené v oddiele 3.1.3.6.2.2, potom sa aj v informáciách uvedených na karte bezpečnostných údajov môže uvádzať na základe spôsobu expozície. Napríklad „x % zmesi sa skladá zo zložky (zložiek), ktorých akútna orálna toxicita nie je známa“ a „x % zmesi sa skladá zo zložky (zložiek), ktorých akútna dermálna toxicita nie je známa.““



5. Oddiel 3.2.3.3.5 sa nahrádza takto:

„3.2.3.3.5. Niekedy možno spoľahlivými údajmi preukázať, že nebezpečenstvo žieravosti/dráždivosti nejakej zložky pre kožu nie je zrejmé, keď je prítomná na úrovniach rovnakých alebo vyšších, ako sú generické koncentračné limity uvedené v tabuľkách 3.2.3 a 3.2.4 v oddiele 3.2.3.3.6. V takých prípadoch sa zmes klasifikuje podľa týchto údajov (pozri aj články 10 a 11). V iných prípadoch, ak sa predpokladá, že nebezpečenstvo žieravosti/dráždivosti nejakej zložky pre kožu nie je zrejmé, keď je prítomná na rovnakej alebo vyššej úrovni, ako sú generické koncentračné limity uvedené v tabuľkách 3.2.3 a 3.2.4, zvažuje sa vykonanie testovania tejto zmesi. V takých prípadoch sa uplatňuje stratégia viacúrovňového stanovenia závažnosti dôkazov, ako je opísaná v oddiele 3.2.2.5.“

6. V oddiele 3.2.4 sa tabuľka 3.2.5 nahrádza takto:

„Tabuľka 3.2.5

Prvky označovania pre žieravosť/dráživosť pre kožu

Klasifikácia	Kategória 1 A/1 B/1 C	Kategória 2
Piktogramy GHS		
Výstražné slovo	Nebezpečenstvo	Pozor
Výstražné upozornenie	H314: Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí	H315: Dráždi pokožku

Klasifikácia	Katégoria 1 A/1 B/1 C	Katégoria 2
Bezpečnostné upozornenie – prevencia	P260 P264 P280	P264 P280
Bezpečnostné upozornenie – odozva	P301 + P330 + P331 P303 + P361 + P353 P363 P304 + P340 P310 P321 P305 + P351 + P338	P302 + P352 P321 P332 + P313 P362 + P364
Bezpečnostné upozornenie – uchovávanie	P405	
Bezpečnostné upozornenie – zneškodňovanie	P501“	

7. Oddiel 3.3.3.3.5 sa nahrádza takto:

„3.3.3.3.5. Niekedy sa môže spoľahlivými údajmi preukázať, že reverzibilné/ireverzibilné účinky zložky na oči nie sú zrejmé, keď je prítomná na úrovni rovnakej alebo vyššej, ako sú generické koncentračné limity uvedené v tabuľkách 3.3.3 a 3.3.4 v oddiele 3.3.3.3.6. V takých prípadoch sa zmes klasifikuje podľa týchto údajov. V iných prípadoch, v ktorých sa predpokladá, že nebezpečenstvo žieravosti/dráždivosti pre kožu alebo reverzibilné/ireverzibilné účinky zložky na oči nie sú zrejmé, keď je zložka prítomná na úrovni rovnakej alebo vyššej, ako generické koncentračné limity uvedené v tabuľkách 3.3.3 a 3.3.4, sa zvažuje testovanie zmesi. V takých prípadoch sa uplatňuje stratégia viacúrovňového stanovenia závažnosti dôkazov.“

8. V oddiele 3.4.3.3.2 sa poznámka 1 pod tabuľkou 3.4.6 nahrádza takto:



„Poznámka 1:

Tento koncentračný limit na vyvolanie reakcie sa používa na uplatňovanie osobitných požiadaviek na označovanie podľa oddielu 2.8 prílohy II s cieľom chrániť jedincov, ktorí už sú senzibilizovaní. Karta bezpečnostných údajov sa vyžaduje v prípade zmesi, ktorá obsahuje niektorú zložku dosahujúcu alebo prekračujúcu túto koncentráciu. V prípade senzibilizujúcich látok so špecifickým koncentračným limitom nižším ako 0,1 % by sa mal koncentračný limit na vyvolanie reakcie stanoviť na jednu desatinu špecifického koncentračného limitu.“

9. V oddiele 3.4.4 sa tabuľka 3.4.7 nahrádza takto:

„Tabuľka 3.4.7

Prvky označovania respiračnej alebo kožnej senzibilizácie

Klasifikácia	Respiračná senzibilizácia	Kožná senzibilizácia
	Katégoria 1 a podkatégorie 1A a 1B	Katégoria 1 a podkatégorie 1A a 1B
Piktogramy GHS		
Výstražné slovo	Nebezpečenstvo	Pozor
Výstražné upozornenie	H334: Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy alebo dýchacie ťažkosti	H317: Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu

Klasifikácia	Respiračná senzibilizácia	Kožná senzibilizácia
	Kategória 1 a podkategórie 1A a 1B	Kategória 1 a podkategórie 1A a 1B
Bezpečnostné upozornenie – prevencia	P261 P284	P261 P272 P280
Bezpečnostné upozornenie – odozva	P304 + P340 P342 + P311	P302 + P352 P333 + P313 P321 P362 + P364
Bezpečnostné upozornenie – uchovávanie		
Bezpečnostné upozornenie – zneškodňovanie	P501	P501“

10. V oddiele 3.5.3.1.1 sa tabuľka 3.5.2 nahrádza takto:

„Tabuľka 3.5.2



Generické koncentračné limity zložiek zmesí klasifikovaných ako mutagénne pre zárodočné bunky, ktoré vedú ku klasifikácii zmesi

Zložka klasifikovaná ako:	Koncentračné limity, ktoré vedú ku klasifikácii zmesi ako:		
	Mutagén kategórie 1		Mutagén kategórie 2
	Kategória 1A	Kategória 1B	
Mutagén kategórie 1A	≥ 0,1 %	—	—
Mutagén kategórie 1B	—	≥ 0,1 %	—
Mutagén kategórie 2	—	—	≥ 1,0 %“

11. V oddiele 3.5.4.1 sa tabuľka 3.5.3 nahrádza takto:

„Tabuľka 3.5.3

Prvky označovania pre mutagenitu zárodočných buniek

Klasifikácia	Kategória 1 (Kategória 1A, 1B)	Kategória 2
Piktogramy GHS		
Výstražné slovo	Nebezpečenstvo	Pozor
Výstražné upozornenie	H340: Môže spôsobovať genetické poškodenie (uveďte spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo)	H341: Podozrivý, že spôsobuje genetické poškodenie (uveďte spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo)

Klasifikácia	Katégoria 1 (Katégoria 1A, 1B)	Katégoria 2
Bezpečnostné upozornenie – prevencia	P201 P202 P280	P201 P202 P280
Bezpečnostné upozornenie – odozva	P308 + P313	P308 + P313
Bezpečnostné upozornenie – uchovávanie	P405	P405
Bezpečnostné upozornenie – zneškodňovanie	P501	P501“

12. V oddiele 3.6.3.1.1 sa tabuľka 3.6.2 nahrádza takto:

„Tabuľka 3.6.2



Generické koncentračné limity zložiek zmesi klasifikovaných ako karcinogénnych, ktoré vedú ku klasifikácii zmesi

Zložka klasifikovaná ako:	Generické koncentračné limity, ktoré vedú ku klasifikácii zmesi ako:		
	Karcinogén katégorie 1		Karcinogén katégorie 2
	Katégoria 1A	Katégoria 1B	
Karcinogén katégorie 1A	≥ 0,1 %	—	—
Karcinogén katégorie 1B	—	≥ 0,1 %	—
Karcinogén katégorie 2	—	—	≥ 1,0 % [poznámka 1]“

13. V oddiele 3.6.4.1 sa tabuľka 3.6.3 nahrádza takto:

„Tabuľka 3.6.3

Prvky označovania pre karcinogenitu

Klasifikácia	Katégoria 1 (Katégoria 1A, 1B)	Katégoria 2
Piktogramy GHS		
Výstražné slovo	Nebezpečenstvo	Pozor
Výstražné upozornenie	H350: Môže spôsobiť rakovinu (uveďte spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo)	H351: Podozrenie, že spôsobuje rakovinu (uveďte spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo)

Klasifikácia	Katégoria 1 (Katégoria 1A, 1B)	Katégoria 2
Bezpečnostné upozornenie – prevencia	P201 P202 P280	P201 P202 P280
Bezpečnostné upozornenie – odozva	P308 + P313	P308 + P313
Bezpečnostné upozornenie – uchovávanie	P405	P405
Bezpečnostné upozornenie – zneškodňovanie	P501	P501*

14. V oddiele 3.7.3.1.2 sa tabuľka 3.7.2 a poznámky nahrádzajú takto:

„Tabuľka 3.7.2

Generické koncentračné limity zložiek zmesí klasifikovaných ako reprodukčne toxické alebo pôsobiace na laktáciu alebo prostredníctvom laktácie, ktoré vedú ku klasifikácii zmesi

Zložka klasifikovaná ako:	Generické koncentračné limity, ktoré vedú ku klasifikácii zmesi ako:			
	Reprodukčne toxická látka katégorie 1		Reprodukčne toxická látka katégorie 2	Ďalšia katégoria pre účinky na laktáciu alebo prostredníctvom laktácie
	Katégoria 1A	Katégoria 1B		
Reprodukčne toxická látka katégorie 1A	≥ 0,3 % [poznámka 1]			
Reprodukčne toxická látka katégorie 1B		≥ 0,3 % [poznámka 1]		
Reprodukčne toxická látka katégorie 2			≥ 3,0 % [poznámka 1]	
Ďalšia katégoria pre účinky na laktáciu alebo prostredníctvom laktácie				≥ 0,3 % [poznámka 1]

Poznámka:

Koncentračné limity uvedené v tabuľke 3.7.2 platia pre tuhé látky a kvapaliny (hmotnostné percentá), ako aj pre plyny (objemové percentá).

Poznámka 1:

Ak je látka reprodukčne toxická katégorie 1 alebo katégorie 2 alebo látka klasifikovaná pre svoje účinky na laktáciu alebo prostredníctvom laktácie prítomná v zmesi ako zložka s koncentráciou rovnou alebo vyšou ako 0,1 %, pre zmes musí byť na vyžiadanie dostupná karta bezpečnostných údajov.*

15. V oddiele 3.7.4.1 sa tabuľka 3.7.3 nahrádza takto:

„Tabuľka 3.7.3

Prvky označovania pre reprodukčnú toxicitu




Klasifikácia	Katégoria 1 (Katégoria 1A, 1B)	Katégoria 2	Ďalšia katégoria pre účinky na laktáciu alebo prostredníctvom laktácie
Piktogramy GHS			Bez piktogramu
Výstražné slovo	Nebezpečenstvo	Pozor	Bez výstražného slova

Klasifikácia	Katégoria 1 (Katégoria 1A, 1B)	Katégoria 2	Ďalšia katégoria pre účinky na laktáciu alebo prostredníctvom laktácie
Výstražné upozornenie	H360: Môže spôsobiť poškodenie plodnosti alebo nenarodeného dieťaťa (uvedte konkrétny účinok, ak je známy) (uvedte spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo)	H361: Podozrenie, že spôsobuje poškodenie plodnosti alebo nenarodeného dieťaťa (uvedte konkrétny účinok, ak je známy) (uvedte spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo)	H362: Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.
Bezpečnostné upozornenie – prevencia	P201 P202 P280	P201 P202 P280	P201 P260 P263 P264 P270
Bezpečnostné upozornenie – odozva	P308 + P313	P308 + P313	P308 + P313
Bezpečnostné upozornenie uchovávanie	P405	P405	
Bezpečnostné upozornenie – zneškodňovanie	P501	P501“	

16. V oddiele 3.8.4.1 sa tabuľka 3.8.4 nahrádza takto:

„Tabuľka 3.8.4

Prvky označovania pre toxicitu pre špecifický cieľový orgán po jednorazovej expozícii

Klasifikácia	Katégoria 1	Katégoria 2	Katégoria 3
Piktogramy GHS			
Výstražné slovo	Nebezpečenstvo	Pozor	Pozor
Výstražné upozornenie	H370: Spôsobuje poškodenie orgánov (alebo uvedte všetky zasiahnuté orgány, ak sú známe) (uvedte spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo)	H371: Môže spôsobiť poškodenie orgánov (alebo uvedte všetky zasiahnuté orgány, ak sú známe) (uvedte spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo)	H335: Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest, alebo H336: Môže spôsobiť ospalosť a závraty
Bezpečnostné upozornenie – prevencia	P260 P264 P270	P260 P264 P270	P261 P271

Klasifikácia	Katégoria 1	Katégoria 2	Katégoria 3
Bezpečnostné upozornenie – odozva	P308 + P311 P321	P308 + P311	P304 + P340 P312
Bezpečnostné upozornenie – uchovávanie	P405	P405	P403 + P233 P405
Bezpečnostné upozornenie – zneškodňovanie	P501	P501	P501“

17. Oddiel 3.9.2.9.9 sa nahrádza takto:

„3.9.2.9.9. Je teda reálne, že špecifický profil toxicity sa vyskytuje v štúdiách na zvieratách s opakovanou dávkou pri dávke/koncentracii pod smerodajnou hodnotou (napr. < 100 mg/kg telesnej hmotnosti/deň orálnym spôsobom), ale charakter tohto účinku (napr. nefrotoxicita pozorovaná len u potkaních samcov konkrétneho druhu, ktorý je známy svojou citlivosťou na tento účinok) môže viesť k rozhodnutiu neklasifikovať. Naproti tomu, v štúdiách na zvieratách sa môže nájsť špecifický profil toxicity, ku ktorému dochádza nad smerodajnou hodnotou (napr. ≥ 100 mg/kg telesnej hmotnosti/deň orálne), a okrem toho existujú doplňujúce informácie z iných zdrojov (napr. z iných dlhodobých aplikačných štúdií alebo zo skúseností s prípadmi u ľudí), ktoré podporujú záver, že z pohľadu závažnosti dôkazov je klasifikácia rozumným krokom.“

18. Oddiel 4.1.3.4.3 sa nahrádza takto:

„4.1.3.4.3. Ak sa zmes vytvorí zriedením inej testovanej zmesi alebo látky vodou alebo iným úplne netoxickým materiálom, toxicita zmesi sa môže vypočítať z pôvodnej zmesi alebo látky.“

19. V oddiele 4.1.3.5.5.5.1 sa tabuľka 4.1.3 nahrádza takto:

„Tabuľka 4.1.3

Násobiace faktory pre veľmi toxické zložky zmesi

Akútna toxicita	M faktor	Chronická toxicita	M faktor	
Hodnota L(E)C ₅₀ mg/l		Hodnota NOEC mg/l	NRD ^(a) zložky	RD ^(b) zložky
0,1 < L(E)C ₅₀ ≤ 1	1	0,01 < NOEC ≤ 0,1	1	—
0,01 < L(E)C ₅₀ ≤ 0,1	10	0,001 < NOEC ≤ 0,01	10	1
0,001 < L(E)C ₅₀ ≤ 0,01	100	0,0001 < NOEC ≤ 0,001	100	10
0,0001 < L(E)C ₅₀ ≤ 0,001	1 000	0,00001 < NOEC ≤ 0,0001	1 000	100
0,00001 < L(E)C ₅₀ ≤ 0,0001	10 000	0,000001 < NOEC ≤ 0,00001	10 000	1 000
(pokračujte v desiatkových intervaloch)		(pokračujte v desiatkových intervaloch)		

^(a) Zložky, ktoré nie sú rýchlo rozložiteľné.

^(b) Zložky, ktoré sú rýchlo rozložiteľné.“

PRÍLOHA II

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 sa mení a dopĺňa takto:

1. V časti 1 sa oddiel 1.1.2 vypúšťa.

2. V časti 3 sa oddiely 3.2 až 3.2.2.2 nahrádzajú takto:

„3.2 **Hmatateľné výstrahy**

3.2.1. **Balenia, ktoré majú byť vybavené hmatateľnými výstrahami**

3.2.1.1. Ak sa látky alebo zmesi dodávajú širokej verejnosti a klasifikujú ako akútne toxické, žieravé pre pokožku, s mutagénnym účinkom na zárodočné bunky kategórie 2, karcinogénne kategórie 2, reprodukčne toxické kategórie 2, senzibilizujúce dýchaciu sústavu STOT kategórie 1 alebo 2, nebezpečné z hľadiska aspiračného nebezpečenstva, horľavé plyny, horľavé kvapaliny kategórie 1 a 2, alebo horľavé tuhé látky, nádoby akéhokoľvek objemu sa označujú hmatateľnými výstrahami.

3.2.1.2. Oddiel 3.2.1.1 sa neuplatňuje na prenosné nádoby na plyn. Aerosóly a nádoby vybavené utesneným rozprašovačom a obsahujúce látky alebo zmesi klasifikované ako látky alebo zmesi predstavujúce nebezpečenstvo pri vdýchnutí nemusia byť vybavené hmatateľnými výstrahami, ak sú klasifikované pre jedno alebo viac nebezpečenstiev uvedených v oddiele 3.2.1.1.

3.2.2. **Ustanovenia týkajúce sa hmatateľných výstrah**

Technické špecifikácie zariadení zabezpečujúcich hmatateľné výstrahy vyhovujú norme EN ISO 11683 „Obaly. Hmatateľné výstrahy nebezpečenstva. Požiadavky“ v znení zmien a doplnení.“

PRÍLOHA III

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 sa mení a dopĺňa takto:

1. V časti 1 sa tabuľka 1.1 mení a dopĺňa takto:

a) Prvý riadok kódu H222 sa nahrádza takto:

„H222	Jazyk	2.3 – Aerosóly, kategória nebezpečnosti 1“
-------	-------	--

b) Kód H223 sa nahrádza takto:

„H223	Jazyk	2.3 – Aerosóly, kategória nebezpečnosti 2
	BG	Запалим аерозол.
	ES	Aerosol inflamable.
	CS	Hořlavý aerosol.
	DA	Brandfarlig aerosol.
	DE	Entzündbares Aerosol.
	ET	Tuleohtlik aerosool.
	EL	Εύφλεκτο αερόλυμα.
	EN	Flammable aerosol.
	FR	Aérosol inflammable.
	GA	Aerasól inadhainte.
	IT	Aerosol infiammabile.
	LV	Uzliesmojšs aerosols.
	LT	Degus aerosolis.
	HU	Tűzveszélyes aeroszol.
	MT	Aerosol li jaqbad.
	NL	Ontvlambaar aerosol.
	PL	Łatwopalny aerosol.
	PT	Aerossol inflamável.
	RO	Aerosol inflamabil.
	SK	Horľavý aerosól.
	SL	Vnetljiv aerosol.
	FI	Syttävä aerosoli.
	SV	Brandfarlig aerosol.“

c) Do tabuľky za kód H228 sa vkladajú tieto výstražné upozornenia:

„H229	Jazyk	2.3 – Aerosóly, kategória nebezpečnosti 1, 2, 3
	BG	Съд под налягане: може да експлодира при нагряване.
	ES	Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
	CS	Nádoba je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.
	DA	Beholder under tryk. Kan sprænges ved opvarmning.
	DE	Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.
	ET	Mahuti on rõhu all: kuumenemisel võib lõhkeda.
	EL	Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.
	EN	Pressurised container: May burst if heated.
	FR	Réceptif sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
	GA	Coimeádán brúchóirithe: D'fhéadfadh sé pléascadh, má théitear é.
	IT	Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
	LV	Tvertne zem spiediena: karstumā var eksplodēt.
	LT	Slėginė talpykla. Kaitinama gali sprogti.
	HU	Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.
	MT	Kontenitur taħt pressjoni. Jista jinfaqa meta jissahħan.
	NL	Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting.
	PL	Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.
	PT	Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.
	RO	Recipient sub presiune: Poate exploda daca este incalzit.
	SK	Nádoba je pod tlakom: pri zahriatí sa môže roztrhnúť.
	SL	Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.
	FI	Painesäiliö: Voi revetä kuumennettaessa.
	SV	Tryckbehållare: Kan sprängas vid uppvärmning.
H230	Jazyk	2.2 – Horľavé plyny (vrátane chemicky nestabilných plynov), kategória nebezpečnosti A
	BG	Може да реагира експлозивно дори при отсъствие на въздух.
	ES	Puede explotar incluso en ausencia de aire.
	CS	Může reagovat výbušně i bez přítomnosti vzduchu.
	DA	Kan reagere eksplosivt selv i fravær af luft.
	DE	Kann auch in Abwesenheit von Luft explosionsartig reagieren.
	ET	Võib reageerida plahvatuslikult isegi õhuga kokku puutumata.
	EL	Δύναται να εκραγεί ακόμη και απουσία αέρα.
	EN	May react explosively even in the absence of air.

H230	Jazyk	2.2 – Horľavé plyny (vrátane chemicky nestabilných plynov), kategória nebezpečnosti A
	FR	Peut exploser même en l'absence d'air.
	GA	D'fhéadfadh sé imoibriú go pléascach fiú mura bhfuil aer ann.
	IT	Può esplodere anche in assenza di aria.
	LV	Var eksplodēt pat bezgaisa vidē.
	LT	Gali sprogti net ir nesant oro.
	HU	Még levegő hiányában is robbanásszerű reakcióba léphet.
	MT	Jista jisplođi anke fin-nuqqas ta' l-arja.
	NL	Kan explosief reageren zelfs in afwezigheid van lucht.
	PL	Może reagować wybuchowo nawet bez dostępu powietrza.
	PT	Pode reagir explosivamente mesmo na ausência de ar.
	RO	Pericol de explozie, chiar si in absenta aerului.
	SK	Môže reagovať výbušne aj bez prítomnosti vzduchu.
	SL	Lahko reagira eksplozivno tudi v odsotnosti zraka.
	FI	Voi reagoida räjähtäen jopa ilmattomassa tilassa.
	SV	Kan reagera explosivt även i frånvaro av luft.
H231	Jazyk	2.2 – Horľavé plyny (vrátane chemicky nestabilných plynov), kategória nebezpečnosti B
	BG	Може да реагира експлозивно дори при отсъствие на въздух при повишено налягане и/или температура.
	ES	Puede explotar incluso en ausencia de aire, a presión y/o temperatura elevadas.
	CS	Při zvýšeném tlaku a/nebo teplotě může reagovat výbušně i bez přítomnosti vzduchu.
	DA	Kan reagere eksplosivt selv i fravær af luft ved forhøjet tryk og/eller temperatur.
	DE	Kann auch in Abwesenheit von Luft bei erhöhtem Druck und/oder erhöhter Temperatur explosionsartig reagieren.
	ET	Võib reageerida plahvatuslikult isegi õhuga kokku puutumata kõrgenenud rõhul ja/või temperatuuril.
	EL	Δύναται να εκραγεί σε υψηλή θερμοκρασία και/ή πίεση ακόμη και απουσία αέρος.
	EN	May react explosively even in the absence of air at elevated pressure and/or temperature.
	FR	Peut exploser même en l'absence d'air à une pression et/ou température élevées).
	GA	D'fhéadfadh sé imoibriú go pléascach fiú mura bhfuil aer ann ag brú ardaithe agus/nó ag teocht ardaithe.
	IT	Può esplodere anche in assenza di aria a pressione e/o temperatura elevata.
	LV	Var eksplodēt pat bezgaisa vidē, paaugstinoties spiedienam un/vai temperatūrai.
	LT	Gali sprogti net ir nesant oro, esant didesniam slėgiui ir (arba) temperatūrai.

H231	Jazyk	2.2 – Horľavé plyny (vrátane chemicky nestabilných plynov), kategória nebezpečnosti B
	HU	Magas nyomáson és/vagy hőmérsékleten még levegő hiányában is robbanásszerű reakcióba léphet.
	MT	Jista jisplođi anke fin-nuqqas ta' l-arja fi pressjoni għolja u/jew f'temperatura għolja.
	NL	Kan explosief reageren zelfs in afwezigheid van lucht bij verhoogde druk en/of temperatuur.
	PL	Może reagować wybuchowo nawet bez dostępu powietrza pod zwiększonym ciśnieniem i/lub po ogrzaniu.
	PT	Pode reagir explosivamente mesmo na ausência de ar a alta pressão e/ou temperatura.
	RO	Pericol de explozie, chiar și în absența aerului la presiune și/sau temperatură ridicată.
	SK	Môže reagovať výbušne aj bez prítomnosti vzduchu pri zvýšenom tlaku a/alebo teplote.
	SL	Lahko reagira eksplozivno tudi v odsotnosti zraka pri povišanem tlaku in/ali temperature.
	FI	Voi reagoida räjähtäen jopa ilmattomassa tilassa kohonneessa paineessa ja/tai lämpötilassa.
	SV	Kan reagera explosivt även i frånvaro av luft vid förhöjt tryck och/eller temperatur.“

2. Doplnujúci kód upozornenia o nebezpečnosti EHU006 v tabuľke 2.1 v časti 2 sa vypúšťa.

PRÍLOHA IV

Príloha IV k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 sa mení a dopĺňa takto:

1. Úvodná veta sa nahrádza takto:

„Pri výbere bezpečnostných upozornení v súlade s článkom 22 a článkom 28 ods. 3 môžu dodávatelia kombinovať bezpečnostné upozornenia uvedené v nasledujúcej tabuľke so zreteľom na jasnosť a zrozumiteľnosť rady o bezpečnosti.

Pokiaľ je text bezpečnostného upozornenia v stĺpci (2) uvedený v hranatých zátvorkách [...], znamená to, že text v hranatých zátvorkách nie je uplatniteľný v každom prípade a používa sa len za určitých okolností. V týchto prípadoch sú podmienky vysvetľujúce, kedy sa má text použiť uvedené v stĺpci (5).

Pokiaľ je v stĺpci (2) v texte bezpečnostného upozornenia uvedená opačná lomka alebo lomka [/], je potrebné vybrať z viet, ktoré oddeľujú v súlade s informáciami uvedenými v stĺpci (5).

Pokiaľ sú v stĺpci (2) v texte bezpečnostného upozornenia uvedené tri bodky [...], podrobné informácie sa uvádzajú v stĺpci (5).“

2. Časť 1 sa mení a dopĺňa takto:

a) Tabuľka 6.2 sa mení a dopĺňa takto:

i) Kód P202 sa nahrádza takto:

„P202	Nepoužívajte, kým si neprečítate a nepochopíte všetky bezpečnostné opatrenia.	Výbušniny (oddiel 2.1)	Nestabilná výbušnina	
		Mutagenita zárodočných buniek (oddiel 3.5)	1A, 1B, 2	
		Karcinogenita (oddiel 3.6)	1A, 1B, 2	
		Reprodukčná toxicita (oddiel 3.7)	1A, 1B, 2	
		Horľavé plyny (vrátane chemicky nestabilných plynov) (oddiel 2.2)	A, B (chemicky nestabilné plyny)“	

ii) Kód P210 sa nahrádza takto:

„P210	Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.	Výbušniny (oddiel 2.1)	Podtriedy 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5	Výrobca/dodávateľ určí príslušný (-é) zdroj(-e) zapálenia.
		Horľavé plyny (oddiel 2.2)	1, 2	
		Aerosóly (oddiel 2.3)	1, 2, 3	
		Horľavé kvapaliny (oddiel 2.6)	1, 2, 3	
		Horľavé tuhé látky (oddiel 2.7)	1, 2	
		Samovoľne reagujúce látky a zmesi (oddiel 2.8)	Typy A, B, C, D, E, F	

		Samozápalné kvapaliny (oddiel 2.9)	1	
		Samozápalné tuhé látky (oddiel 2.10)	1	
		Organické peroxidy (oddiel 2.15)	Typy A, B, C, D, E, F	
		Oxidujúce kvapaliny (oddiel 2.13)	1, 2, 3	— Uveďte, že je potrebné uchovávať mimo dosahu tepla.“
		Oxidujúce tuhé látky (oddiel 2.14)	1, 2, 3	

iii) Kód P211 sa nahrádza takto:

„P211	Nestriekajte na otvorený oheň ani iný zdroj vznietenia.	Aerosóly (oddiel 2.3)	1, 2“	
-------	---	-----------------------	-------	--

iv) Kód P220 sa nahrádza takto:

„P220	Uchovávajte/skladujte mimo odevov/.../horľavých materiálov.	Oxidujúce plyny (oddiel 2.4)	1	...Výrobca/dodávateľ určí iné nezlučiteľné materiály.
		Samovoľne reagujúce látky a zmesi (oddiel 2.8)	Typy A, B, C, D, E, F	
		Oxidujúce kvapaliny (oddiel 2.13)	1	— Uveďte, že je potrebné uchovávať mimo dosahu odevu a iných horľavých materiálov.
			2, 3	...Výrobca/dodávateľ určí iné nezlučiteľné materiály.
		Oxidujúce tuhé látky (oddiel 2.14)	1	— Uveďte, že je potrebné uchovávať mimo dosahu odevu a iných horľavých materiálov.
			2, 3	...Výrobca/dodávateľ určí iné nezlučiteľné materiály.“
Organické peroxidy (oddiel 2.15)	Typy A, B, C, D, E, F			

v) Kód P223 sa nahrádza takto:

„P223	Zabráňte kontaktu s vodou.	Látky a zmesi, ktoré pri kontakte s vodou uvoľňujú horľavé plyny (oddiel 2.12)	1, 2“	
-------	----------------------------	--	-------	--

vi) Kód P244 sa nahrádza takto:

„P244	Udržujte ventily a príslušenstvo čisté, bez olejov a mazív.	Oxidujúce plyny (oddiel 2.4)	1“	
-------	---	------------------------------	----	--

vii) Kód P251 sa nahrádza takto:

„P251	Neprepichujte alebo nespáľujte, a to ani po spotrebovaní obsahu.	Aerosóly (oddiel 2.3)	1, 2, 3“	
-------	--	-----------------------	----------	--

viii) Kód P261 sa nahrádza takto:

„P261	Zabráňte vdychovaniu prachu/dymu/plynu/hmly/pár/aerosólov.	Akútna toxicita – inhalačná (oddiel 3.1)	3, 4	Výrobca/dodávateľ špecifikuje príslušné podmienky. — <i>Môže sa vynechať, pokiaľ je na etikete uvedený kód P260“</i>
		Respiračná senzibilizácia (oddiel 3.4)	1, 1A, 1B	
		Kožná senzibilizácia (oddiel 3.4)	1, 1A, 1B	
		Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia; podráždenie dýchacích ciest (oddiel 3.8)	3	
		Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia; narkóza (oddiel 3.8)	3	

ix) Kód P280 sa nahrádza takto:

„P280	Noste ochranné rukavice/ ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre.	Výbušniny (oddiel 2.1)	Nestabilné výbušniny a podtriedy 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5	Výrobca/dodávateľ špecifikuje druh vybavenia. — <i>Bližšie určite ochranu tváre.</i>
		Horľavé kvapaliny (oddiel 2.6)	1, 2, 3	Výrobca/dodávateľ špecifikuje druh vybavenia. — <i>Bližšie určite ochranné rukavice a ochranu očí/ tváre.</i>
		Horľavé tuhé látky (oddiel 2.7)	1, 2	
		Samovoľne reagujúce látky a zmesi (oddiel 2.8)	Typy A, B, C, D, E, F	
		Samozápalné kvapaliny (oddiel 2.9)	1	
		Samozápalné tuhé látky (oddiel 2.10)	1	
		Samovoľne sa zahrievajúce látky a zmesi (oddiel 2.11)	1, 2	
		Látky a zmesi, ktoré pri kontakte s vodou uvoľňujú horľavé plyny (oddiel 2.12)	1, 2, 3	
		Oxidujúce kvapaliny (oddiel 2.13)	1, 2, 3	

		Oxidujúce tuhé látky (oddiel 2.14)	1, 2, 3	
		Organické peroxidy (oddiel 2.15)	Typy A, B, C, D, E, F	
		Akútna toxicita – dermálna (oddiel 3.1)	1, 2, 3, 4	Výrobca/dodávateľ špecifikuje druh vybavenia. — <i>Bližšie určite ochranné rukavice/ochranný odev.</i>
		Žieravosť pre kožu (oddiel 3.2)	1A, 1B, 1C	Výrobca/dodávateľ špecifikuje druh vybavenia. — <i>Bližšie určite ochranné rukavice/ochranný odev a ochranné okuliare/ochranu tváre.</i>
		Dráždivosť pre kožu (oddiel 3.2)	2	Výrobca/dodávateľ špecifikuje druh vybavenia.
		Kožná senzibilizácia (oddiel 3.4)	1, 1A, 1B	— <i>Bližšie určite ochranné rukavice.</i>
		Vážne poškodenie očí (oddiel 3.3)	1	Výrobca/dodávateľ špecifikuje druh vybavenia.
		Podráždenie očí (oddiel 3.3)	2	— <i>Bližšie určite ochranné okuliare/ochranu tváre.</i>
		Mutagenita zárodočných buniek (oddiel 3.5)	1A, 1B, 2	Výrobca/dodávateľ špecifikuje druh vybavenia.
		Karcinogenita (oddiel 3.6)	1A, 1B, 2	Výrobca/dodávateľ špecifikuje druh vybavenia.
		Reprodukčná toxicita (oddiel 3.7)	1A, 1B, 2	Výrobca/dodávateľ špecifikuje druh vybavenia.“

x) Kód P281 sa vypúšťa.

xi) Kód P284 sa nahrádza takto:

„P284	[V prípade nedostatočného vetrania] používajte ochranu dýchacích ciest.	Akútna toxicita – inhalačná (oddiel 3.1)	1, 2	Výrobca/dodávateľ špecifikuje vybavenie. — <i>Text v hranatých zátvorkách môže byť použitý, ak sú pri použití chemikálie uvedené dodatočné informácie, ktoré vysvetľujú, aký spôsob ventilácie by bol vhodný pre bezpečné použitie.“</i>
		Respiračná senzibilizácia (oddiel 3.4)	1, 1A, 1B	

xii) Kód P285 sa vypúšťa.

b) Tabuľka 6.3 sa mení a dopĺňa takto:

i) Kód P307 sa zrušuje.

ii) Kód P308 sa nahrádza takto:

„P308	PO expozícii alebo podorení z nej:	Mutagenita zárodočných buniek (oddiel 3.5)	1A, 1B, 2	
		Karcinogenita (oddiel 3.6)	1A, 1B, 2	
		Reprodukčná toxicita (oddiel 3.7)	1A, 1B, 2	
		Reprodukčná toxicita – účinky na laktáciu alebo prostredníctvom nej (oddiel 3.7)	Dodatočná kategória	
		Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia (oddiel 3.8)	1, 2“	

iii) Kód P309 sa vypúšťa.

iv) Kódy P310, P311 and P312 sa nahrádzajú takto:

„P310	Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára/....	Akútna toxicita – orálna (oddiel 3.1)	1, 2, 3	...Výrobca/dodávateľ uvedie vhodného poskytovateľa zdravotného poradenstva v prípade núdze.
		Akútna toxicita – dermálna (oddiel 3.1)	1, 2	
		Akútna toxicita – inhalačná (oddiel 3.1)	1, 2	
		Žieravosť pre kožu (oddiel 3.2)	1A, 1B, 1C	
		Vážne poškodenie očí/podráždenie očí (oddiel 3.3)	1	
		Aspiračná nebezpečnosť (oddiel 3.10)	1	
P311	Volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára/....	Akútna toxicita – inhalačná (oddiel 3.1)	3	...Výrobca/dodávateľ uvedie vhodného poskytovateľa zdravotného poradenstva v prípade núdze.
		Respiračná senzibilizácia (oddiel 3.4)	1, 1A, 1B	
		Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia (oddiel 3.8)	1, 2	
P312	Pri zdravotných problémoch volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára/...	Akútna toxicita – orálna (oddiel 3.1)	4	...Výrobca/dodávateľ uvedie vhodného poskytovateľa zdravotného poradenstva v prípade núdze.“
		Akútna toxicita – dermálna (oddiel 3.1)	3, 4	
		Akútna toxicita – inhalačná (oddiel 3.1)	4	

		Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia; podráždenie dýchacích ciest (oddiel 3.8)	3	
		Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia; narkóza (oddiel 3.8)	3	

v) Kód P321 sa nahrádza takto:

„P321	Odborné ošetrenie (pozri ...na etikete).	Akútna toxicita – orálna (oddiel 3.1)	1, 2, 3	... Odkaz na ďalšie pokyny prvej pomoci. — Ak sa vyžaduje okamžité podanie protilátky.
		Akútna toxicita – dermálna (oddiel 3.1)	1, 2, 3, 4	... Odkaz na ďalšie pokyny prvej pomoci. — Ak sa odporúčajú okamžité opatrenia, ako je napríklad osobitný čistiaci prostriedok.
		Akútna toxicita – inhalačná (oddiel 3.1)	3	... Odkaz na ďalšie pokyny prvej pomoci. — Ak sa vyžadujú okamžité osobitné opatrenia.
		Žieravosť pre kožu (oddiel 3.2)	1A, 1B, 1C	... Odkaz na ďalšie pokyny prvej pomoci. — Výrobca/dodávateľ môže prípadne špecifikovať čistiaci prostriedok.
		Dráždivosť pre kožu (oddiel 3.2)	2	
		Kožná senzibilizácia (oddiel 3.4)	1, 1A,1B	
		Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia (oddiel 3.8)	1	... Odkaz na ďalšie pokyny prvej pomoci. — Ak sú potrebné okamžité opatrenia.“

vi) Kód P322 sa vypúšťa.

vii) Kód P340 sa nahrádza takto:

„P340	Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlne dýchať.	Akútna toxicita – inhalačná (oddiel 3.1)	1, 2, 3, 4	
		Žieravosť pre kožu (oddiel 3.2)	1A, 1B, 1C	
		Respiračná senzibilizácia (oddiel 3.4)	1, 1A, 1B	
		Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia; podráždenie dýchacích ciest (oddiel 3.8)	3	

		Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia; narkóza (oddiel 3.8)	3“	
--	--	---	----	--

viii) Kód P341 sa vypúšťa.

ix) Kód P350 sa vypúšťa.

x) Kód P352 sa nahrádza takto:

„P352	Umyte veľkým množstvom vody/...	Akútna toxicita – dermálna (oddiel 3.1)	1, 2, 3, 4	...Výrobca/dodávateľ môže prípadne uviesť vhodný čistiaci prostriedok, alebo odporučiť iný prostriedok vo výnimočných prípadoch, keď voda jednoznačne nie je vhodná.“
		Dráždivosť pre kožu (oddiel 3.2)	2	
		Kožná senzibilizácia (oddiel 3.4)	1, 1A, 1B	

xi) Kódy P361, P362 a P363 sa nahrádzajú takto:

„P361	Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte.	Horľavé kvapaliny (oddiel 2.6)	1, 2, 3	
		Akútna toxicita – dermálna (oddiel 3.1)	1, 2, 3	
		Žieravosť pre kožu (oddiel 3.2)	1A, 1B, 1C	
P362	Kontaminovaný odev vyzlečte	Akútna toxicita, dermálna (oddiel 3.1)	4	
		Dráždivosť pre kožu (oddiel 3.2)	2	
		Kožná senzibilizácia (oddiel 3.4)	1, 1A, 1B	
P363	Kontaminovaný odev pred ďalším použitím vyperte.	Žieravosť pre kožu (oddiel 3.2)	1A, 1B, 1C“	

xii) Za kód P363 sa dopĺňa toto bezpečnostné upozornenie:

„P364	A pred ďalším použitím vyperte.	Akútna toxicita – dermálna (oddiel 3.1)	1, 2, 3, 4	
		Dráždivosť pre kožu (oddiel 3.2)	2	
		Kožná senzibilizácia (oddiel 3.4)	1, 1A, 1B“	

xiii) Nevzťahuje sa na slovenskú verziu.

xiv) Kódy P301 + P310 a P301 + P312 sa nahrádzajú takto:

„P301 + P310	PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára/...	Akútna toxicita – orálna (oddiel 3.1)	1, 2, 3	...Výrobca/dodávateľ uvedie vhodného poskytovateľa zdravotného poradenstva v prípade núdze.
		Aspiračná nebezpečnosť (oddiel 3.10)	1	
P301 + P312	PO POŽITÍ: Pri zdravotných problémoch volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára/...	Akútna toxicita – orálna (oddiel 3.1)	4	...Výrobca/dodávateľ uvedie vhodného poskytovateľa zdravotného poradenstva v prípade núdze.“

xv) Kód P302 + P350 sa vypúšťa.

xvi) Kód P302 + P352 sa nahrádza takto:

„P302 + P352	PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: umyte veľkým množstvom vody/...	Akútna toxicita – dermálna (oddiel 3.1)	1, 2, 3, 4	...Výrobca/dodávateľ môže prípadne uviesť vhodný čistiaci prostriedok, alebo odporučiť iný prostriedok vo výnimočných prípadoch, keď voda jednoznačne nie je vhodná.“
		Dráždivosť pre kožu (oddiel 3.2)	2	
		Kožná senzibilizácia (oddiel 3.4)	1, 1A, 1B	

xvii) Kód P303 + P361 + P353 sa nahrádza takto:

„P303 + P361 + P353	PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte. Pokožku opláchnite vodou/sprchou.	Horľavé kvapaliny (oddiel 2.6)	1, 2, 3	
		Žieravosť pre kožu (oddiel 3.2)	1A, 1B, 1C“	

xviii) Kód P304 + P340 sa nahrádza takto:

„P304 + P340	PRI VDÝCHNUTÍ: Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlne dýchať.	Akútna toxicita – inhalačná (oddiel 3.1)	1, 2, 3, 4	
		Žieravosť pre kožu (oddiel 3.2)	1A, 1B, 1C	
		Respiračná senzibilizácia (oddiel 3.4)	1, 1A, 1B	
		Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia; podráždenie dýchacích ciest (oddiel 3.8)	3	
		Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia; narkóza (oddiel 3.8)	3“	

xix) Kód P304 + P341 sa vypúšťa.

xx) Kód P307 + P311 sa nahrádza takto:

„P308 + P311	PO expozícii alebo podozrení z nej: Volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára/....	Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia (oddiel 3.8)	1, 2	...Výrobca/dodávateľ uvedie vhodného poskytovateľa zdravotného poradenstva v prípade núdze.“
--------------	--	--	------	--

xxi) Kód P309 + P311 sa vypúšťa.

xxii) Kód P342 + P311 sa nahrádza takto:

„P342 + P311	Pri sťaženom dýchaní: Volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára/....	Respiračná senzibilizácia (oddiel 3.4)	1, 1A, 1B	...Výrobca/dodávateľ uvedie vhodného poskytovateľa zdravotného poradenstva v prípade núdze.“
--------------	--	--	-----------	--

xxiii) Za kód P342 + P311 sa dopĺňajú tieto bezpečnostné upozornenia:

„P361 + P364	Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.	Akútna toxicita – dermálna (oddiel 3.1)	1, 2, 3	
P362 + P364	Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.	Akútna toxicita – dermálna (oddiel 3.1)	4	
		Dráždivosť pre kožu (oddiel 3.2)	2	
		Kožná senzibilizácia (oddiel 3.4)	1, 1A, 1B*	

xxiv) Kód P370 + P378 sa nahrádza takto:

„P370 + P378	V prípade požiaru: Na hasenie použite...	Horľavé kvapaliny (oddiel 2.6)	1, 2, 3	... Výrobca/dodávateľ určí vhodné prostriedky. — Ak sa riziko zvyšuje pôsobením vody.“
		Horľavé tuhé látky (oddiel 2.7)	1, 2	
		Samovoľne reagujúce látky a zmesi (oddiel 2.8)	Typy A, B, C, D, E, F	
		Samozápalné kvapaliny (oddiel 2.9)	1	
		Samozápalné tuhé látky (oddiel 2.10)	1	
		Látky a zmesi, ktoré pri kontakte s vodou uvoľňujú horľavé plyny (oddiel 2.12)	1, 2, 3	
		Oxidujúce kvapaliny (oddiel 2.13)	1, 2, 3	
		Oxidujúce tuhé látky (oddiel 2.14)	1, 2, 3	

c) Tabuľka 6.4 sa mení a dopĺňa takto:

i) Kód P410 sa nahrádza takto:

„P410	Chránite pred slnečným žiarením.	Aerosóly (oddiel 2.3)	1, 2, 3	
		Plyny pod tlakom (oddiel 2.5)	Stlačený plyn Skvapalnený plyn Rozpustený plyn	— môže byť vymečané pri plynch naplnených v prenosných tlakových nádobách v súlade s pokynmi na balenie P200 uvedené v OPNT OSN, Vzorové predpisy, okrem plynov, ktoré podliehajú (pomalému) rozkladu alebo polymerizácii
		Samovoľne sa zahrievajúce látky a zmesi (oddiel 2.11)	1, 2	
		Organické peroxidy (oddiel 2.15)	Typy A, B, C, D, E, F“	

ii) Kód P412 sa nahrádza takto:

„P412	Nevystavujte teplotám nad 50 °C/122 °F.	Aerosóly (oddiel 2.3)	1, 2, 3“	
-------	---	-----------------------	----------	--

iii) Kódy P410 + 403 a P410 + 412 sa nahrádzajú takto:

„P410 + P403	Chránite pred slnečným žiarením. Uchovávajte na dobre vetranom mieste.	Plyny pod tlakom (oddiel 2.5)	Stlačený plyn Skvapalnený plyn Rozpustený plyn	— môže byť vymečané pri plynch naplnených v prenosných tlakových nádobách v súlade s pokynmi na balenie P200 uvedené v OPNT OSN, Vzorové predpisy, okrem plynov, ktoré podliehajú (pomalému) rozkladu alebo polymerizácii
P410 + P412	Chránite pred slnečným žiarením. Nevystavujte teplotám nad 50 °C/122 °F.	Aerosóly (oddiel 2.3)	1, 2, 3“	

3. Časť 2 sa mení a dopĺňa takto:

a) Tabuľka 1.2 sa mení a dopĺňa takto:

i) Kód P210 sa nahrádza takto:

„P210	Jazyk	
	BG	Да се пази от топлина/, нагорещени повърхности/, искри/, открит пламък, и други източници на запалване. ПушенетоТютюнопушенето забранено.
	ES	Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
	CS	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.

P210	Jazyk	
	DA	Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt.
	DE	Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen.
	ET	Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest. Mitte suitsetada.
	EL	Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε.
	EN	Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
	FR	Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
	GA	Coimeád ó theas, dromchlaí te, splancacha, lasair gan chosaint agus foinsí eile adhainte. Ná caitear tobac.
	IT	Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
	LV	Sargāt no karstuma karstām virsmām dzirkstelēm atklātas uguns un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmēķēt.
	LT	Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, žiežirbų, atviros liepsnos arba kitų degimo šaltinių. Nerūkyti.
	HU	Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.
	MT	Bieghed mis-shana, ucuħ jaharqu, xrar tan-nar, fjammi miftuħa u sorsi oħra li jaqbd. Tpejjipx.
	NL	Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.
	PL	Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.
	PT	Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar.
	RO	A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.
	SK	Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, isker, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.
	SL	Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.
	FI	Suojaa lämmöltä, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty.
	SV	Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändningsskällor. Rökning förbjuden.

ii) Kód P223 sa nahrádza takto:

„P223	Jazyk	
	BG	Не допускайте контакт с вода.
	ES	Evitar el contacto con el agua.
	CS	Zabraňte styku s vodou.
	DA	Undgå kontakt med vand.

P223	Jazyk	
	DE	Keinen Kontakt mit Wasser zulassen.
	ET	Vältida kokkupuudet veega.
	EL	Μην επιτρέπετε την επαφή με το νερό.
	EN	Do not allow contact with water.
	FR	Éviter tout contact avec l'eau.
	GA	Ná bíodh aon teagmháil le huisce.
	IT	Evitare qualunque contatto con l'acqua.
	LV	Nepieļaut saskari ar ūdeni.
	LT	Saugoti nuo sąlyčio su vandeniu.
	HU	Nem érintkezhet vízzel.
	MT	Thallihx imiss mal-ilma.
	NL	Contact met water vermijden.
	PL	Nie dopuszczając do kontaktu z wodą.
	PT	Não deixar entrar em contacto com a água.
	RO	A nu se lăsa în contact cu apa.
	SK	Zabráňte kontaktu s vodou.
	SL	Preprečiti stik z vodo.
	FI	Ei saa joutua kosketuksiin veden kanssa.
	SV	Undvik all kontakt med vatten.“

iii) Kód P244 sa nahrádza takto:

„P244	Jazyk	
	BG	Поддържайте вентилите и фитингите чисти от масло и смазка.
	ES	Mantener las válvulas y los racores libres de aceite y grasa.
	CS	Udržujte ventily i příslušenství čisté – bez oleje a maziv.
	DA	Hold ventiler og tilslutninger frie for olie og fedt.
	DE	Ventile und Ausrüstungsteile öl- und fettfrei halten.
	ET	Hoida ventiilid ja liitmikud õlist ja rasvast puhtad.
	EL	Διατηρείτε τα κλείστρα και τους συνδέσμους καθαρά από λάδια και γράσα.
	EN	Keep valves and fittings free from oil and grease.
	FR	Tenir les soupapes et les accessoires exempts d'huile et de graisse.
	GA	Ni huile, ni graisse sur les robinets et raccords.
	IT	Coινωνgh comhlaí agus feistis saor ó ola agus ó ghréisc.
	LV	Mantenere le valvole e i raccordi liberi da olio e grasso.
	LT	Saugoti, kad ant vožtuvų ir jungiamųjų detalių nepatektų alyvos ir tepalų.
	HU	A szelepeket és szerelvényeket zsírtól és olajtól mentesen kell tartani.

P244	Jazyk	
	MT	Żomm il-valvi u fittings ħielsa miż-żejt u l-grease.
	NL	Houd afsluiters en fittingen vrij van olie en vet.
	PL	Chronić zawory i przyłącza przed olejem i tłuszczem.
	PT	Manter válvulas e conexões isentas de óleo e gordura.
	RO	Feriți valvele și racordurile de ulei și grăsime.
	SK	Udržujte ventily a príslušenstvo čisté, bez olejov a mazív.
	SL	Preprečiti stik ventilov in opreme z oljem in mastjo.
	FI	Pidä venttiilit ja liittimet vapaana öljystä ja rasvasta.
	SV	Håll ventiler och anslutningar fria från olja och fett.“

iv) Kód P251 sa nahrádza takto:

„P251	Jazyk	
	BG	Да не се пробива и изгаря дори след употреба.
	ES	No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
	CS	Nepropichujte nebo nespalujte ani po použití.
	DA	Må ikke punkteres eller brændes, heller ikke efter brug.
	DE	Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.
	ET	Mitte purustada ega põletada isegi pärast kasutamist.
	EL	Να μην τρυπηθεί ή καεί ακόμη και μετά τη χρήση.
	EN	Do not pierce or burn, even after use.
	FR	Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.
	GA	Ná toll agus ná dóigh, fiú tar éis úsáide.
	IT	Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
	LV	Nedurt vai nededzināt, arī pēc izlietošanas.
	LT	Nepadurti ir nedeginti net panaudoto.
	HU	Ne lyukassza ki vagy égesse el, még használat után sem.
	MT	Ittaqqbux u taħarqux, anki wara li tużah.
	NL	Ook na gebruik niet doorboren of verbranden.
	PL	Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu.
	PT	Não furar nem queimar, mesmo após utilização.
	RO	Nu perforați sau ardeți, chiar și după utilizare.
	SK	Neprepichujte alebo nespáľujte ju, a to ani po spotrebovaní obsahu.
	SL	Ne preluknjajte ali sežigajte je niti, ko je prazna.
	FI	Ei saa puhkaista tai polttaa edes tyhjänä.
	SV	Får inte punkteras eller brännas, gäller även tömd behållare.“

v) Kód P281 sa vypúšťa.

vi) Kód P284 sa nahrádza takto:

„P284	Jazyk	
	BG	[При недостатъчна вентилация] носете средства за защита на дихателните пътища.
	ES	[En caso de ventilación insuficiente,] llevar equipo de protección respiratoria.
	CS	[V případě nedostatečného větrání] používejte vybavení pro ochranu dýchacích cest.
	DA	[I tilfælde af utilstrækkelig ventilation], anvend åndedrætsværn.
	DE	[Bei unzureichender Belüftung] Atemschutz tragen.
	ET	[Ebapiisava ventilatsiooni korral] kanda hingamisteede kaitsevahendit.
	EL	[Σε περίπτωση ανεπαρκούς αερισμού] χρησιμοποιείστε μέσα ατομικής προστασίας της αναπνοής.
	EN	[In case of inadequate ventilation] wear respiratory protection.
	FR	[Lorsque la ventilation du local est insuffisante] porter un équipement de protection respiratoire.
	GA	[Mura leor an aeráil] caith cosaint riospráide.
	IT	[Quando la ventilazione del locale è insufficiente] indossare un apparecchio di protezione respiratoria.
	LV	[Neatbilstošas ventilācijas gadījumā] lietot elpošanas orgānu aizsargierīces.
	LT	[Esant nepakankamam vėdinimui] naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės.
	HU	[Nem megfelelő szellőzés esetén] légzésvédelem kötelező.
	MT	[F'każ ta' ventilazzjoni inadegwata] ilbes protezzjoni respiratorja.
	NL	[Bij ontoereikende ventilatie] adembescherming dragen.
	PL	[W przypadku nieodpowiedniej wentylacji] stosować indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.
	PT	[Em caso de ventilação inadequada] usar proteção respiratória.
	RO	[În cazul în care ventilarea este necorespunzătoare] purtați echipament de protecție respiratorie.
	SK	[V prípade nedostatočného vetrania] používajte ochranu dýchacích ciest.
	SL	[Ob nezadostnem prezračevanju] nositi opremo za zaščito dihal.
	FI	Käytä hengityksensuojainta [jos ilmanvaihto on riittämätön].
	SV	[Vid otillräcklig ventilation], använd andningsskydd.“

vii) Kód P285 sa vypúšťa.

b) Tabuľka 1.3 sa mení a dopĺňa takto:

i) Kód P307 sa vypúšťa.

ii) Kód P309 sa vypúšťa.

iii) Kódy P310, P311 and P312 sa nahrádzajú takto:

„P310	Jazyk	
	BG	Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар/...
	ES	Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/...

P310	Jazyk	
	CS	Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře/...
	DA	Ring omgående til en GIFTINFORMATION/læge/...
	DE	Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../anrufen.
	ET	Võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/arstiga...
	EL	Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΘΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό/...
	EN	Immediately call a POISON CENTER/doctor/...
	FR	Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/...
	GA	Cuir glao láithreach ar IONAD NIMHE/ar dhochtúir/...
	IT	Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico...
	LV	Nekavējoties sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu/...
	LT	Nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/kreiptis į gydytoją/....
	HU	Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz/....
	MT	Sejjah minnufih ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT/tabib/...
	NL	Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen.
	PL	Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCÍ/lekarzem/...
	PT	Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...
	RO	Sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic/...
	SK	Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára/...
	SL	Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika/...
	FI	Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin/...
	SV	Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare...
P311	Jazyk	
	BG	Обадете се в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар/...
	ES	Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/...
	CS	Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře/....
	DA	Ring til en GIFTINFORMATION/læge/...
	DE	GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../anrufen.
	ET	Võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/arstiga...
	EL	Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΘΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό/...
	EN	Call a POISON CENTER/doctor/...
	FR	Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/...
	GA	Cuir glao ar IONAD NIMHE/ar dhochtúir/...
	IT	Contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico.
	LV	Sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu/...
	LT	Skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/kreiptis į gydytoją/....

P311	Jazyk	
	HU	Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz/....
	MT	Sejjaħ ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT/tabib/...
	NL	Een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen.
	PL	Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem/...
	PT	Contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...
	RO	Sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic...
	SK	Volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára/...
	SL	Pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika/...
	FI	Ota yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin/...
	SV	Kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare/...
P312	Jazyk	
	BG	При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар/.../.
	ES	Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/.../si la persona se encuentra mal.
	CS	Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře/...
	DA	I tilfælde af ubehag, ring til en GIFTINFORMATION/læge/...
	DE	Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../anrufen.
	ET	Halva enesetunde korral võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/arstiga...
	EL	Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό/...έναν αισθανθείτε αδιαθεσία.
	EN	Call a POISON CENTER/doctor/.../if you feel unwell.
	FR	Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/.../en cas de malaise.
	GA	Cuir glao ar IONAD NIMHE/ar dhochtúir/...mura mbraitheann tú go maith.
	IT	Contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/.../in caso di malessere.
	LV	Sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu/.., ja jums ir slihta pašsajūta.
	LT	Pasijutus blogai, skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/kreiptis į gydytoją/....
	HU	Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz/....
	MT	Sejjaħ ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT/tabib/.../jekk ma thossokx f'sikktek.
	NL	Bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen.
	PL	W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem/...
	PT	Caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...
	RO	Sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic/.../dacă nu vă simțiți bine.
	SK	Pri zdravotných problémoch volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára/...

P312	Jazyk	
	SL	Ob slabem počutju pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika/.../
	FI	Ota yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin/.../jos ilmenee pahoinvointia.
	SV	Vid obehag, kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare/...“

iv) Kód P322 sa vypúšťa.

v) Kód P340 sa nahrádza takto:

„P340	Jazyk	
	BG	Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането.
	ES	Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.
	CS	Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání.
	DA	Flyt personen til et sted med frisk luft og sørg for, at vejrtrækningen lettes.
	DE	Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen.
	ET	Toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata.
	EL	Μεταφέρετε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να ξεκουραστεί σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή.
	EN	Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing.
	FR	Transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer.
	GA	Tabhair an duine amach faoin aer úr agus coinnigh é i riocht ina bhféadfadh sé anáil a tharraingt go réidh.
	IT	Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.
	LV	Nogādāt cietušo svaigā gaisā un nodrošināt netraucētu elpošanu.
	LT	Išnešti nukentėjusįjį į gryną orą; jam būtina patogi padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti.
	HU	Az érintett személyt friss levegőre kell vinni, és olyan nyugalmi testhelyezetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.
	MT	Qiegħed lill-persuna għall-arja friska f'pożizzjoni komda biex tieħu n-nifs.
	NL	De persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen.
	PL	Wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania.
	PT	Retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração.
	RO	Transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație.
	SK	Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlné dýchať.
	SL	Prenesti osebo na svež zrak in jo pustiti v udobnem položaju, ki olajša dihanje.
	FI	Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja varmista vaivaton hengitys.
	SV	Flytta personen till frisk luft och se till att andningen underlättas.“

vi) Kód P341 sa vypúšťa.

vii) Kód P350 sa vypúšťa.

viii) Kód P352 sa nahrádza takto:

„P352	Jazyk	
	BG	Измийте обилно с вода/...
	ES	Lavar con abundante agua/...
	CS	Omyjte velkým množstvím vody/...
	DA	Vask med rigeligt vand/...
	DE	Mit viel Wasser/.../waschen.
	ET	Pesta rohke veega/...
	EL	Πλύντε με άφθονο νερό/...
	EN	Wash with plenty of water/...
	FR	Laver abondamment à l'eau/...
	GA	Nigh le neart uisce/...
	IT	Lavare abbondantemente con acqua/...
	LV	Nomazgāt ar lielu ūdens/.. daudzumu.
	LT	Plauti dideliu vandens kiekiu/...
	HU	Lemosás bő vízzel/....
	MT	Baħbaħ b'ħafna ilma/...
	NL	Met veel water/... wassen.
	PL	Umyć dużą ilością wody/...
	PT	Lavar abundantemente com água/...
	RO	Spălați cu multă apă/...
	SK	Umyte veľkým množstvom vody/...
	SL	Umiti z veliko vode/...
	FI	Pese runsaalla vedellä/...
	SV	Tvätta med mycket vatten/...“

viiia) Kód P361 sa nahrádza takto:

„P361	Jazyk	
	BG	Незабавно свалете цялото замърсено облекло.
	ES	Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas.
	CS	Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte.
	DA	Alt tilsmudset tøj tages straks af.
	DE	Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen.
	ET	Võtta viivitamata seljast kõik saastunud rõivad.
	EL	Βγάλτε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα.
	EN	Take off immediately all contaminated clothing.
	FR	Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés.

P361	Jazyk	
	GA	Bain díot láithreach na héadaí éillithe go léir.
	IT	Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati.
	LV	Novilk't nekavējoties visu piesārņoto apģērbu.
	LT	Nedelsiant nuvilkti visus užterštus drabužius.
	HU	Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.
	MT	Nehhi minnufih il-hwejjeg kontaminati kollha.
	NL	Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.
	PL	Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.
	PT	Retirar imediatamente toda a roupa contaminada.
	RO	Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată.
	SK	Všetky kontaminované části odevu okamžite vyzlečte.
	SL	Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila.
	FI	Riisu saastunut vaatetus välittömästi.
	SV	Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder.“

ix) Kód P362 sa nahrádza takto:

„P362	Jazyk	
	BG	Свалете замърсеното облекло.
	ES	Quitar las prendas contaminadas.
	CS	Kontaminovaný oděv svlékněte.
	DA	Alt tilsmudset tøj tages af.
	DE	Kontaminierte Kleidung ausziehen.
	ET	Võtta saastunud rõivad seljast.
	EL	Βγάλτε τα μολυσμένα ρούχα.
	EN	Take off contaminated clothing.
	FR	Enlever les vêtements contaminés.
	GA	Bain díot aon éadaí éillithe.
	IT	Togliere gli indumenti contaminati.
	LV	Novilk't piesārņoto apģērbu.
	LT	Nuvilkti užterštus drabužius.
	HU	A szennyezett ruhadarabot le kell vetni.
	MT	Nehhi l-hwejjeg kontaminati.
	NL	Verontreinigde kleding uittrekken.
	PL	Zdjąć zanieczyszczoną odzież.
	PT	Retirar a roupa contaminada.
	RO	Scoateți îmbrăcămintea contaminată.
	SK	Kontaminovaný odev vyzlečte.
	SL	Sleči kontaminirana oblačila.
	FI	Riisu saastunut vaatetus.
	SV	Ta av nedstänkta kläder.“

x) Za kód P363 sa dopĺňa toto bezpečnostné upozornenie:

„P364	Jazyk	
	BG	И го изперете преди повторна употреба.
	ES	Y lavarlas antes de volverla a usarlas.
	CS	A před opětovným použitím vyperte.
	DA	Og vaskes inden genanvendelse.
	DE	Und vor erneutem Tragen waschen.
	ET	Ja pesta enne korduskasutust.
	EL	Και πλύντε τα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.
	EN	And wash it before reuse.
	FR	Et les laver avant réutilisation.
	GA	Agus nigh iad sula ndéanfar iad a athúsáid.
	IT	E lavarli prima di indossarli nuovamente.
	LV	Un pirms atkārtotas lietošanas izmazgāt.
	LT	Taip pat išskalbti prieš vėl apsivelkant.
	HU	És újbóli használat előtt ki kell mosni.
	MT	U aħslu qabel terġa' tużah.
	NL	En wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken.
	PL	I wyprać przed ponownym użyciem.
	PT	E lavar antes de voltar a usar.
	RO	Și spălați înainte de reutilizare.
	SK	A pred ďalším použitím vyperte.
	SL	In jih oprati pred ponovno uporabo.
	FI	Ja pese ennen uudelleenkäyttöä.
	SV	Och tvätta dem innan de används igen.“

xi) Kód P378 sa nahrádza takto:

„P378	Jazyk	
	BG	Използвайте..., за да загасите.
	ES	Utilizar... para la extinción.
	CS	K uhašení použijte...
	DA	Anvend...til brandslukning.
	DE	... zum Löschen verwenden.
	ET	Kustutamiseks kasutada...
	EL	Χρησιμοποιείστε... για να καταβήσετε.
	EN	Use... to extinguish.
	FR	Utiliser... pour l'extinction.
	GA	Úsáid ... le haghaidh múchta.

P378	Jazyk	
	IT	Utilizzare...per estinguere.
	LV	Dzēšanai izmantojiet
	LT	Gesinimui naudoti ...
	HU	Oltásra ...használandó.
	MT	Uża... biex titfi.
	NL	Blussen met ...
	PL	Użyć... do gaszenia.
	PT	Para extinguir utilizar....
	RO	A se utiliza... pentru a stinge.
	SK	Na hasenie použite...
	SL	Za gašenje se uporabi...
	FI	Käytä palon samuttamiseen...
	SV	Släck med..."

xii) Kódy P301 + P310 a P301 + P312 sa nahrádzajú takto:

„P301 + P310	Jazyk	
	BG	ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар/...
	ES	EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/...
	CS	PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře/....
	DA	I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Ring omgående til en GIFTINFORMATION/læge/...
	DE	BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../anrufen.
	ET	ALLANEELAMISE KORRAL: võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/arstiga...
	EL	ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό/...
	EN	IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER/doctor/...
	FR	EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/...
	GA	MÁ SHLOGTAR: Cuir glao láithreach ar IONAD NIMHE/ar dhochtúir/...
	IT	IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico/...
	LV	NORĪŠANAS GADĪJUMĀ: Nekavējoties sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu/...
	LT	PRARIJUS: nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/kreiptis į gydytoją/...
	HU	LENYELÉS ESETÉN: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz/....

P301 + P310	Jazyk	
	MT	JEKK JINBELA': Sejjah minnufih ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT/tabib/...
	NL	NA INSLIKKEN: onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen.
	PL	W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem/...
	PT	EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...
	RO	ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic/...
	SK	PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára/...
	SL	PRI ZAUŽITJU: Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika/...
	FI	JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin/...
	SV	VID FÖRTÄRING: Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare/...
P301 + P312	Jazyk	
	BG	ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар/...
	ES	EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/.../si la persona se encuentra mal.
	CS	PŘI POŽITÍ: Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře/...
	DA	I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: I tilfælde af ubehag, ring til en GIFTINFORMATION/læge/.../
	DE	BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../anrufen.
	ET	ALLANEELAMISE KORRAL: halva enesetunde korral võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/arstiga...
	EL	ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό/.../εάν αισθάνεστε αδιαθεσία.
	EN	IF SWALLOWED: Call a POISON CENTER/doctor/.../if you feel unwell.
	FR	EN CAS D'INGESTION: Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/.../en cas de malaise.
	GA	MÁ SHLOGTAR: Cuir glao ar IONAD NIMHE/ar dhochtúir/... mura mbraitheann tú go maith.
	IT	IN CASO DI INGESTIONE: contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/.../in caso di malessere.
	LV	NORĪŠANAS GADĪJUMĀ: Sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu/..., ja jums ir slikta pašsajūta.
	LT	PRARIJUS: pasijutus blogai, skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/kreiptis į gydytoją/...
	HU	LENYELÉS ESETÉN: Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz/....

P301 + P312	Jazyk	
	MT	JEKK JINBELA: Sejjaħ ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT/tabib/.../jekk ma thossokx f'sikktek.
	NL	NA INSLIKKEN: bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen.
	PL	W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCIĄ/lekarzem/...
	PT	EM CASO DE INGESTÃO: caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...
	RO	ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic/.../dacă nu vă simțiți bine.
	SK	PO POŽITÍ: Pri zdravotných problémoch volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára/...
	SL	PRI ZAUŽITJU: Ob slabem počutju pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika/.../.
	FI	JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin/.../jos ilmenee pahoinvointia.
	SV	VID FÖRTÄRING: Vid obehag, kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare/....“

xiii) Kód P302 + P350 sa vypúšťa.

xiv) Kód P302 + P352 sa nahrádza takto:

„P302 + P352	Jazyk	
	BG	ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА: Измийте обилно с вода/...
	ES	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua/...
	CS	PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody/...
	DA	VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt vand/...
	DE	BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser/.../waschen.
	ET	NAHALE SATTUMISE KORRAL: pesta rohke veega/...
	EL	ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Πλύντε με άφθονο νερό/...
	EN	IF ON SKIN: Wash with plenty of water/...
	FR	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau/...
	GA	I gCÁS TEAGMHÁLA LEIS AN gCRAICEANN: Nigh le neart gallúnaí agus uisce é.
	IT	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua/...
	LV	SASKARĒ AR ĀDU: nomazgāt ar lielu ūdens/.. daudzumu.
	LT	PATEKUS ANT ODOS: plauti dideliu vandens kiekiu/...
	HU	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel/...
	MT	JEKK JIĠI FUQ IL-ĠILDA: Baħbaħ b'ħafna ilma/...
	NL	BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water/... wassen.
	PL	W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody/...

P302 + P352	Jazyk	
	PT	SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: lavar abundantemente com água/...
	RO	ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: spălați cu multă apă/...
	SK	PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody/...
	SL	PRI STIKU S KOŽO: Umiti z veliko vode/...
	FI	JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE: Pese runsaalla vedellä/...
	SV	VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket vatten/..."

xv) Kódy P303 + P361 + P353 a P304 + P340 sa nahrádzajú takto:

„P303 + P361 + P353	Jazyk	
	BG	ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): Незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода/вземете душ.
	ES	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ducharse.
	CS	PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou/osprchujte.
	DA	VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Alt tilsmudset tøj tages straks af. Skyl/ brus huden med vand.
	DE	BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen.
	ET	NAHALE (või juustele) SATTUMISE KORRAL: võtta viivitamata kõik saastunud rõivad seljast. Loputada nahka veega/loputada duši all.
	EL	ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά): Βγάλτε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα. Ξεπλύντε την επιδερμίδα με νερό/στο ντους.
	EN	IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.
	FR	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/Se doucher.
	GA	I gCÁS TEAGMHÁLA LEIS AN gCRAICEANN (nó le gruaig): Bain díot láithreach na héadaí éillithe go léir. Sruthlaigh an craiceann le huisce/glac cithfholcadh.
	IT	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia.
	LV	SASKARĒ AR ĀDU (vai matiēm): nekavējoties novilkt visu piesārņoto apģērbu. Noskalot ādu ar ūdeni/dušā.
	LT	PATEKUS ANT ODOS (arba plaukų): nusivilkite visus užterštus drabužius. Nuplaukite odą vandeniu arba po dušu.
	HU	HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel/zuhanyozás.
	MT	JEKK JIĠI FUQ IL-ĠILDA (jew fuq ix-xagħar) Nehħi minnufih il-hwejjeg kontaminati kollha. Baħbaħ il-ġilda bl-ilma/taħt ix-xawer.
	NL	BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspoelen/afdouchen.
	PL	W PRZYPADKU KONTATKU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem.

P303 + P361 + P353	Jazyk	
	PT	SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche.
	RO	ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau părul): scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă/faceți duș.
	SK	PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte. Pokožku opláchnite vodou/sprchou.
	SL	PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Izprati kožo z vodo/prho.
	FI	JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE (tai hiuksiin): Riisu saastunut vaatetus välittömästi. Huuhdo/suihkuta iho vedellä.
	SV	VID HUDKONTAKT (även håret): Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder. Skölj huden med vatten/duscha.
P304 + P340	Jazyk	
	BG	ПРИ ВДИШВАНЕ: Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането.
	ES	EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.
	CS	PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání.
	DA	VED INDÅNDING: Flyt personen til et sted med frisk luft og sørg for, at vejrtrækningen lettes.
	DE	BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen.
	ET	SISSEHINGAMISE KORRAL: toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata.
	EL	ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Μεταφέρατε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να ξεκουραστεί σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή.
	EN	IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing.
	FR	EN CAS D'INHALATION: transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer.
	GA	MÁ IONANÁILTEAR: Tabhair an duine amach faoin aer úr agus coinnigh é compordach.
	IT	IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.
	LV	IEĻPOŠANAS GADĪJUMĀ: nogādāt cietušo svaigā gaisā un nodrošināt netraucētu elpošanu.
	LT	ĮKVĖPUS: išnešti nukentėjusį į gryną orą; jam būtina patogi padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti.
	HU	BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni, és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.
	MT	JEKK JINGĪBED MAN-NIFS: Qiegħed lill-persuna għall-arja friska f'pożizzjoni komda biex tieħu n-nifs.

P304 + P340	Jazyk	
	NL	NA INADEMING: de persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen.
	PL	W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania.
	PT	EM CASO DE INALAÇÃO: retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração.
	RO	ÎN CAZ DE INHALARE: transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație.
	SK	PO VDÝCHNUTÍ: Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlne dýchať.
	SL	PRI VDIHAVANJU: Prenesti osebo na svež zrak in jo pustiti v udobnem položaju, ki olajša dihanje.
	FI	JOS KEMIKAALIA ON HENGITETTY: Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja varmista vaivaton hengitys.
	SV	VID INANDNING: Flytta personen till frisk luft och se till att andningen underlättas.“

xvi) Kód P304 + P341 sa vypúšťa.

xvii) Kód P307 + P311 sa nahrádza takto:

„P308 + P311	Jazyk	
	BG	ПРИ явна или предполагаема експозиция: Обадете се в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар/...
	ES	EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/...
	CS	PŘI expozici nebo podezření na ni: Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře/....
	DA	VED eller mistanke om eksponering: Ring til en GIFTINFORMATION/læge/...
	DE	BEI Exposition oder falls betroffen: GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../anrufen.
	ET	Kokkupuute korral: võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/arstiga...
	EL	ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ έκθεσης ή πιθανής έκθεσης: Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό/...
	EN	IF exposed or concerned: Call a POISON CENTER/doctor/...
	FR	EN CAS d'exposition prouvée ou suspectée: Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/...
	GA	I gCÁS nochta nó má mheastar a bheith nochtaithe: Cuir glao ar IONAD NIMHE/ar dhochtúir/...
	IT	In caso di esposizione o di possibile esposizione: contattare un CENTRO ANTIVENI/un medico/...
	LV	JA saskaras vai saistīts ar: sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu/...
	LT	Esant poveikiui arba jeigu numanomas poveikis: skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/kreiptis į gydytoją/...

P308 + P311	Jazyk	
	HU	Expozíció vagy annak gyanúja esetén: Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/ orvoshoz/....
	MT	JEKK espost jew koncernat: Sejjah ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT/tabib/...
	NL	NA (mogelijke) blootstelling: Een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen.
	PL	W przypadku narażenia lub styczności: Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCI/ lekarzem/...
	PT	EM CASO DE exposição ou suspeita de exposição: contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...
	RO	ÎN CAZ de expunere sau de posibilă expunere: sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic/...
	SK	PO expozícii alebo podozrení z nej: volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára/...
	SL	Pri izpostavljenosti ali sumu izpostavljenosti: Pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/ zdravnika/...
	FI	Altistumisen tapahduttua tai jos epäillään altistumista: Ota yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin/...
	SV	Vid exponering eller misstanke om exponering: Kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare/..."

xviii) Kód P309 + P311 sa vypúšťa.

xix) Kód P342 + P311 sa nahrádza takto:

„P342 + P311	Jazyk	
	BG	При симптоми на затруднено дишане: Обадете се в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар/...
	ES	En caso de síntomas respiratorios: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/...
	CS	Při dýchacích potížích: Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře/...
	DA	Ved luftvejssymptomer: Ring til en GIFTINFORMATION/læge/...
	DE	Bei Symptomen der Atemwege: GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../anrufen.
	ET	Hingamisteede probleemide ilmnemise korral: võtta ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSE/arstiga...
	EL	Εάν παρουσιάζονται αναπνευστικά συμπτώματα: Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό/...
	EN	If experiencing respiratory symptoms: Call a POISON CENTER/doctor/...
	FR	En cas de symptômes respiratoires: Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/...
	GA	I gCÁS siomtóm riospráide: Cuir glao ar IONAD NIMHE/ar dhochtúir/...
	IT	In caso di sintomi respiratori: contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/...
	LV	Ja rodas elpas trūkuma simptomi: sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu/...

P342 + P311	Jazyk	
	LT	Jeigu pasireiškia respiraciniai simptomai: skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/kreiptis į gydytoją/...
	HU	Légzési problémák esetén: Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz/...
	MT	Jekk ikollok sintomi respiratorji: Sejjah ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT/tabib/...
	NL	Bij ademhalings symptomen: Een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen.
	PL	W przypadku wystąpienia objawów ze strony układu oddechowego: Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCI/lekarzem/...
	PT	Em caso de sintomas respiratórios: contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTI-VENENOS/médico/...
	RO	În caz de simptome respiratorii: sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic/...
	SK	Pri sťaženom dýchaní: volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára/...
	SL	Pri respiratornih simptomih: Pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika/...
	FI	Jos ilmenee hengitysoireita: Ota yhteyks MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin/...
	SV	Vid besvär i luftvägarna: Kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare/..."

xx) Za kód P342 + P311 sa dopĺňajú tieto bezpečnostné upozornenia:

„P361 + P364	Jazyk	
	BG	Незабавно свалете цялото замърсено облекло и го изперете преди повторна употреба.
	ES	Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.
	CS	Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte a před opětovným použitím vyperte.
	DA	Alt tilsmudset tøj tages straks af og vaskes inden genanvendelse.
	DE	Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen und vor erneutem Tragen waschen.
	ET	Võtta viivitamata seljast kõik saastunud rõivad ja pesta enne korduskasutust.
	EL	Βγάλτε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.
	EN	Take off immediately all contaminated clothing and wash it before reuse.
	FR	Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.
	GA	Bain díot láithreach na héadaí éillithe go léir agus nigh iad roimh iad a athúsáid.
	IT	Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.
	LV	Nekavējoties novilkt visu piesārņoto apģērbu un pirms atkārtotas lietošanas izmazgāt.
	LT	Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius ir išskalbti prieš vėl apsivelkant.

P361 + P364	Jazyk	
	HU	Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.
	MT	Nehhi minnufih il-ħwejjeġ kontaminati kollha u aħsilhom qabel terġa' tilbishom.
	NL	Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken en wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken.
	PL	Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem.
	PT	Retirar imediatamente a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.
	RO	Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată și spalați-o înainte de reutilizare.
	SK	Všetky kontaminované části odevu okamžite vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.
	SL	Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila in jih oprati pred ponovno uporabo.
	FI	Riisu saastunut vaatetus välittömästi ja pese ennen uudelleenkäyttöä.
	SV	Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder och tvätta dem innan de används igen.
P362 + P364	Jazyk	
	BG	Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.
	ES	Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.
	CS	Kontaminovaný oděv svlékněte a před opětovným použitím vyperte.
	DA	Alt tilsmudset tøj tages af og vaskes inden genanvendelse.
	DE	Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen.
	ET	Võtta seljast saastunud rõivad ja pesta enne korduskasutust.
	EL	Βγάλτε τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.
	EN	Take off contaminated clothing and wash it before reuse.
	FR	Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.
	GA	Bain díot aon éadaí éillithe agus nigh iad roimh iad a athúsáid.
	IT	Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.
	LV	Novilkrt piesārņoto apģērbu un pirms atkārtotas lietošanas izmazgāt..
	LT	Nusivilkti užterštus drabužius ir išskalbti prieš vėl apsivelkant.
	HU	A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.
	MT	Nehhi l-ħwejjeġ kontaminati kollha u aħsilhom qabel terġa' tilbishom.
	NL	Verontreinigde kleding uittrekken en wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken.
	PL	Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.
	PT	Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.
	RO	Scoateți îmbrăcămintea contaminată și spalați-o înainte de reutilizare.
	SK	Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.

P362 + P364	Jazyk	
	SL	Sleči kontaminirana oblačila in jih oprati pred ponovno uporabo.
	FI	Riisu saastunut vaatetus ja pese ennen uudelleenkäyttöä.
	SV	Ta av nedstänkta kläder och tvätta dem innan de används igen.“

xxi) Kód P370 + P378 sa nahrádza takto:

„P370 + P378	Jazyk	
	BG	При пожар: Използвайте..., за да загасите.
	ES	En caso de incendio: Utilizar... para la extinción.
	CS	V případě požáru: K uhašení použijte...
	DA	Ved brand: Anvend... til brandslukning.
	DE	Bei Brand: ... zum Löschen verwenden.
	ET	Tulekahju korral: kasutada kustutamiseks...
	EL	Σε περίπτωση πυρκαγιάς: Χρησιμοποιήστε... για να καταβήσετε.
	EN	In case of fire: Use... to extinguish.
	FR	En cas d'incendie: Utiliser... pour l'extinction.
	GA	I gcás dóiteáin: Úsáid ... le haghaidh múchta.
	IT	In caso d'incendio: utilizzare...per estinguere.
	LV	Ugunsgrēka gadījumā: dzēšanai izmantojiet ...
	LT	Gaisro atveju: gesinimui naudoti ...
	HU	Tűz esetén: oltásra ...használandó.
	MT	F'każ ta' nar: Uża... biex titfi.
	NL	In geval van brand: blussen met ...
	PL	W przypadku pożaru: Użyć... do gaszenia.
	PT	Em caso de incêndio: para extinguir utilizar....
	RO	În caz de incendiu: a se utiliza... pentru a stinge.
	SK	V prípade požiaru: na hasenie použite...
	SL	Ob požaru: Za gašenje se uporabi ...
	FI	Tulipalon sattuessa: Käytä palon sammuttamiseen...
	SV	Vid brand: Släck med...“

PRÍLOHA V

Príloha V nariadenia (ES) č. 1272/2008 sa mení a dopĺňa takto:

1. Časť 1 sa mení a dopĺňa takto:


a) V oddiele 1.2, stĺpec 2 sa slová „Horľavé aerosóly, kategórie nebezpečnosti 1, 2“ nahrádzajú slovami „Aerosóly, kategórie nebezpečnosti 1, 2“.

b) V odiele 1.6 sa za časť 2.2 vkladajú tieto slová: Horľavé plyny, kategória nebezpečnosti 2:

„Oddiel 2.3: Aerosóly, kategória nebezpečnosti 3“.

2. V časti 3 sa oddiel 3.1 sa nahrádza takto:

„3.1. SYMBOL: ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Piktogram 1	Trieda a kategória nebezpečnosti 2
GHS09 	Oddiel 4.1 Nebezpečnosť pre vodné prostredie — Kategória akútnej nebezpečnosti: Akútne 1 — Kategória dlhodobej nebezpečnosti: Chronická 1, Chronická 2

Piktogram sa nevyžaduje, ak ide o tieto triedy a kategórie nebezpečnosti pre životné prostredie:

Oddiel 4.1: Nebezpečné pre vodné prostredie – Kategória dlhodobej nebezpečnosti: Chronická 3, Chronická 4.“

PRÍLOHA VI

Príloha VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 sa mení a dopĺňa takto:

1. Časť 1 sa mení a dopĺňa takto:

a) V tabuľke 1.1 sa tento riadok

„Horľavý plyn	Horľ. plyn 1 Horľ. plyn 2“
---------------	-------------------------------

nahrádza takto

„Horľavý plyn	Horľ. plyn 1 Horľ. plyn 2 Chem. nestabil. plyn A Chem. nestabil. plyn B“
---------------	---

b) V tabuľke 1.1 sa tento riadok

„Horľavý aerosól	Horľ. aerosól 1 Horľ. aerosól 2“
------------------	-------------------------------------

nahrádza takto

„Aerosól	Aerosól 1 Aerosól 2 Aerosól 3“
----------	--------------------------------------

c) V oddiele 1.1.2.1.2 sa úvodný odsek nahrádza takto:

„Výstražné upozornenia priradené v súlade s článkom 13 písm. b) sú uvedené v súlade s prílohou III. Okrem toho boli v záujme lepšieho rozlíšenia v prípade niektorých výstražných upozornení k 3-číslicovým kódom pridané písmená. Používajú sa tieto dodatočné kódy:“

d) V oddiele 1.2.3 sa prvý odsek nahrádza takto:

„Výstražné upozornenia H360 a H361 vyjadrujú všeobecnú obavu o plodnosť a/alebo vývoj: „Môže spôsobiť poškodenie/podozrenie, že spôsobuje poškodenie plodnosti alebo nenarodeného dieťaťa.“ Podľa kritérií možno všeobecné upozornenie na nebezpečnosť nahradiť upozornením na nebezpečnosť, ktoré vyjadruje iba jeden účinok v súlade s oddielom 1.1.2.1.2. Pokiaľ nie je uvedené iné rozlíšenie, je to z dôvodu existencie dôkazov vyvracajúcich takýto účinok, nejednoznačných alebo žiadnych údajov. Na takéto rozlíšenie sa uplatňujú povinnosti uvedené v článku 4 ods. 3.“

2. V tabuľke 3.1 v časti 3 sa dopĺňujúci kód výstražného upozornenia EUH006 vypúšťa v prípade látky s indexovým číslom 601-015-00-0.

PRÍLOHA VII

Príloha VII k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 sa mení a dopĺňa takto:

1. V tabuľke 1.2 sa vypúšťa tento riadok:

„R6	EUH006“
-----	---------

2. Poznámka 4 pod tabuľkou 1.1 sa nahrádza takto:

„Poznámka 4:

Výstražné upozornenia H360 a H361 vyjadrujú všeobecnú obavu o plodnosť a/alebo vývoj: „Môže spôsobiť poškodenie/podozrenie, že spôsobuje poškodenie plodnosti alebo nenarodeného dieťaťa.“ Podľa kritérií možno všeobecné výstražné upozornenie nahradiť výstražným upozornením, ktoré vyjadruje konkrétny účinok v súlade s oddielom 1.1.2.1.2 prílohy VI. Pokiaľ nie je uvedené iné rozlíšenie, je to z dôvodu existencie dôkazov vyvracajúcich takýto účinok, nejednoznačných alebo žiadnych údajov. Na takéto rozlíšenie sa uplatňujú povinnosti uvedené v článku 4 ods. 3.“

Predplatné na rok 2013 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 420 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	910 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikáciu a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.

